

EN | DE | FR | NL | PT | IT | ES
PL | SV | FI | DA | HR

Numatic Lithium-ion Rechargeable Battery
36V, 8400mAh, 300Wh
10INR19/65-3, 8.4Ah

IT IS IMPORTANT THAT YOU OBSERVE THE FOLLOWING INFORMATION AND WARNINGS!
BEACHTEN SIE UNBEDINGT DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN UND WARNUNGEN!
IL EST IMPORTANT QUE VOUS RESPECTIEZ LES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE SUIVANTES!
HET IS BELANGRIJK DAT U DE VOLGENDE INFORMATIE EN WAARSCHUWINGEN IN ACHT NEEMT!
É IMPORTANTE QUE OBSERVE AS SEGUINTES INFORMAÇÕES E ADVERTÊNCIAS!
È IMPORTANTE OSSERVARE LE INFORMAZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE DI SEGUITO!
ES IMPORTANTE OBSERVAR LA INFORMACIÓN Y ADVERTENCIAS SIGUIENTES.
WAŻNE JEST, ABY PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH INFORMACJI I OSTRZEŻEŃ!
ON TÄRKEÄÄ, ETTÄ NOUDATAT SEURAAVIA TIETOJA JA VAROITUKSIA!
DET ÄR VIKTIGT ATT DU LÄSER NEDANSTÅENDE INFORMATION OCH VARNINGAR!
DET ER VIGTIGT, AT DU IAGTTAGER FØLGENDE OPLYSNINGER OG ADVARSLER!
VAŽNO JE SE PRIDRŽAVATE SLJEDEĆIH INFORMACIJA I UPOZORENJA!

Emergency Contact Information

Address:	SHENZHEN ACE BATTERY CO., LTD	NUMATIC INTERNATIONAL LTD
	Office: 29F, Hanking Financial Center, No.9968 Shennan Avenue, Nanshan District, Shenzhen, China. Factory: BAK Industrial Park, Kuichong, Dapeng District, Shenzhen, China, 518000.	Millfield Road, Chard, Somerset, TA20 2GB, UK
Tel:	0086-755-83283710	0044-146-068600
Fax	0086-755-8328649	0044-146-068458

www.numatic.com | www.numatic.de | www.numatic.ch | www.numatic.fr
www.numatic.nl | www.numatic.co.za | www.numatic.pt | www.numatic.es
www.numatic-online.dk | www.edco.net.au | www.proquip.co.uk

1. DAMAGED & DEFECTIVE BATTERIES EN

A battery that is suspected to be defective and shows any signs of impact damage, distortion, blistering, loose parts, liquid ingress or leakage must not be used. Follow all guidance for handling damaged or defective batteries. Store the battery in a suitable weatherproof container, kept away from flammable materials and buildings, until it can be safely disposed of or collected.

Defective batteries must be disposed of in accordance with local waste regulations. If a customer wishes to return a faulty battery, the supplier must arrange collection. Damaged batteries must not be sent through the postal system or by courier.

2. STORAGE & HANDLING EN

Improper handling can lead to an explosion or ignite a fire! Store batteries out of reach of children. It is recommended that batteries are not stored in products for prolonged periods. This follows recommended guidance for the care, storage and handling of secondary cell removable batteries.

Temperature Range Table			
CHARGING	DISCHARGING	STORAGE OPTIMUM	STORAGE LIMIT
5°C~35°C	5°C~35°C	15°C~25°C	-10°C~55°C

WARNING:

- Do not open or disassemble the battery, and do not allow it to fall from a significant height.
- Protect the battery from short circuits, as this can cause an explosion.
- Keep the battery away from rain and do not immerse it in any liquids. Keep battery clean & dry.
- Protect the battery from direct sunlight, heat sources and fire.
- Do not incinerate the battery, as this can cause an explosion.
- Do not use batteries that are damaged or defective.
- Do not remove batteries from original packaging until required for use.

3. HAZARDS IDENTIFICATION EN

- Electrolyte may leak from damaged batteries. Avoid any contact with it.
- Contact with electrolyte can cause skin irritation, burns or chemical burns.
- If the liquid gets into the eyes, seek medical attention immediately.
- Avoid inhaling any vapours that form or are released, as they are caustic.

4. FIRST AID MEASURES EN

In the event of contact with released electrolyte or electrolyte vapours:

- Eye contact: Rinse eyes with plenty of clean water for at least 15 minutes without rubbing and seek medical attention immediately.
- Skin contact: Remove contaminated clothes and rinse skin with plenty of water or shower for 15 minutes, seek medical attention.
- Inhalation: Move the person to fresh air or provide oxygen if available and seek medical attention immediately.
- Ingestion: If electrolyte has been swallowed, seek medical attention immediately.

5. FIRE FIGHTING MEASURES EN

- In case of fire: Stay clear of any vapours or gases produced and be aware of wind direction. If it is safe to do so, remove batteries from the fire area. Cooling or extinguishing with water is possible, but only by trained personnel using a sufficiently large volume of water.
- If the level of risk is uncertain, use ABC powder extinguishers. Class D extinguishers are especially suitable for fires involving metals.
- Firefighters should approach only while wearing protective clothing and a self contained breathing apparatus.
- After the fire is extinguished, the area should be monitored (fire watch) and cleaned by trained personnel with appropriate equipment. All fire residues must be contained and disposed of properly.

Respiratory Protection:

- If a battery is venting, provide as much ventilation as possible and avoid confined spaces.
- Respiratory protection is not required during normal use.

Ventilation:

- No special ventilation is needed during normal use.

Protective Gloves:

- Not required under normal use.

Other Protective Clothing or Equipment:

- Not required under normal use.
- For venting batteries, personal protective equipment is recommended, including respiratory protection, protective gloves, protective clothing and safety glasses with side shields.

7. DO **EN**

- Use Numatic batteries only with Numatic appliances.
- Use only original Numatic chargers for charging the battery.
- Charge the battery before use, refer to the manufacturers instructions before use.
- Store the battery out of the reach of children.
- Prevent accidental start up by removing the battery from the appliance before transporting or storing it.
- Protect the battery from rain and liquid ingress.
- Keep the battery away from direct sunlight, heat and open flames.
- Store unused batteries away from metal objects such as nails, coins or jewellery.
- Follow the manufacturer's disposal instructions and any internal waste management guidance.
- Use and store the battery only within the specified temperature range (see Temperature Range Table).
- Retain the original product literature for future reference.

Warning:

Use only a Numatic battery charger. The battery supplied with this product must be charged only using the Numatic charger and docking system provided. Under no circumstances should any non Numatic charger be used, as this may cause severe damage or lead to a fire.

Note:

If the batteries are exposed to temperatures outside the normal operating limits (see Temperature Range Table), they will automatically shut down. Allow the batteries to return to room temperature (18°C–22°C) for several hours so they can reset and function normally.

8. DO NOT **EN**

- Throw battery into fire – risk of explosion!
- Charge or use a defective, damaged or deformed battery including batteries subjected to liquid ingress.
- Expose the battery to microwaves or high pressure.
- Immerse in fluids, especially flammable liquids.
- Short circuit the battery terminals with metallic objects since this may damage the battery.
- Use metal containers for transporting batteries.
- Expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Expose the batteries to high temperatures including direct sunlight.
- Drop, crush, break, open or physically abuse batteries or the equipment that contains them.
- Use modified or damaged batteries
- Leave a battery on prolonged charge when not in use.

9. DISTRIBUTOR TAKE-BACK / DISPOSAL EN

Manufacturers take responsibility for financing collection, treatment and recycling of batteries used in devices. Batteries must be handed over for disposal to the collection systems established for this under national law. Disposal of batteries together with household waste is prohibited; batteries must be collected separately according to type.



Return the battery free of charge to your NUMATIC servicing dealer for disposal or hand it over to an appropriate public collection point.

10. CHARGING BATTERIES EN

- The charger is intended for use only on horizontal flat surfaces.
- The charger is intended for use with a detachable power cord supplied.
- Fit the mains power cord to charger.
- Ensure the battery is fully inserted into the charger.
- Refer to the charger instructions before use.

Battery Operation	Charge Level %	LED1	LED2	LED3	LED4
Indication Button pressed or in use	0% ~ 10%	Flash	OFF	OFF	OFF
	11% ~ 25%	ON	OFF	OFF	OFF
	26% ~ 50%	ON	ON	OFF	OFF
	51% ~ 75%	ON	ON	ON	OFF
	76% ~ 100%	ON	ON	ON	ON
Charging	0% ~ 25%	Flash	OFF	OFF	OFF
	26% ~ 50%	ON	Flash	OFF	OFF
	51% ~ 75%	ON	ON	Flash	OFF
	76% ~ 99%	ON	ON	ON	Flash
	100%	ON	ON	ON	ON
Shut Down / Off	N/A	OFF	OFF	OFF	OFF

11. WARRANTY EN

Battery Warranty:

Batteries are warranted for 3 Year providing all battery care rules are followed. To claim warranty the following details must be supplied:

- Serial number of the machine
- Battery serial number
- Proof of Purchase
- Maintenance

Failure to use the correct Numatic charger will void your warranty.

Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
1053P Rechargeable Li-Ion Battery Pack
VOLTAGE 36V | CAPACITY 8400mAh | ENERGY 300Wh | 10INR19/65-3 | P/N 920483

CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +50°C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger.
 Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V.
 May cause heat, explosion and fire.

ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures. Ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de + 60°C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant. Lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic.
 Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V.
 Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
 Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.

MADE IN CHINA
 Manufacturer: Shenzhen Ace Battery Co., Ltd.
 EU Importer: Numatic International GmbH, Fränkische Str. 15-19, 30455 Hannover, DE. www.numatic.de

The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:

S/N: ZP18030-07FYWW000001

Prefix SN.
Scan code
does not
display

Flow code, each batch of new orders zero increase.

Production week, printed according to the actual date.

Production year, print according to the actual date, take the last two digits.

fixed content.

Project code, fixed content.

1. BESCHÄDIGTE UND DEFEKTE AKKUS DE

Ein Akku, bei dem der Verdacht besteht, dass er defekt ist und Anzeichen von Stoßschäden, Verformung, Blasenbildung, losen Teilen, Flüssigkeitseintritt oder Leckagen aufweist, darf nicht verwendet werden. Alle Anweisungen zum Umgang mit beschädigten oder defekten Akkus befolgen. Den Akku in einem geeigneten wetterfesten Behälter lagern und von entflammaren Materialien und Gebäuden fernhalten, bis er sicher entsorgt oder abgeholt werden kann.

Defekte Akkus müssen gemäß den örtlichen Abfallbestimmungen entsorgt werden. Wenn ein Kunde einen defekten Akku zurückgeben möchte, muss der Lieferant die Abholung veranlassen. Beschädigte Akkus dürfen nicht mit der Post oder per Kurierdienst versendet werden.

2. Lagerung und handhabung DE

Unsachgemäße Handhabung kann zur Explosion oder zum Brand führen! Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Es wird empfohlen, Akkus nicht über einen längeren Zeitraum in den Produkten zu lassen. Dies entspricht den empfohlenen Richtlinien für die Wartung, Lagerung und Handhabung von wiederaufladbaren Sekundärbatterien.

TEMPERATURBEREICH			
AUFLADEN	ENTLADEN	OPTIMALE AUFBEWAHRUNG	AUFBEWAHRUNG
5 °C~35 °C	5 °C~35 °C	15°C~25°C	-10°C~55°C

WARNUNG:

- Den Akku nicht öffnen, zerlegen oder aus großer Höhe fallen lassen.
- Den Akku vor Kurzschlüssen schützen, da diese eine Explosion verursachen können.
- Den Akku von Regen fernhalten und nicht in Flüssigkeiten tauchen. Den Akku sauber und trocken halten.
- Den Akku vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuer schützen.
- Den Akku nicht verbrennen, da dies eine Explosion verursachen kann.
- Keine beschädigten oder defekten Akkus verwenden.
- Akkus erst dann aus der Originalverpackung entnehmen, wenn sie benötigt werden.

3. MÖGLICHE GEFAHREN DE

- Aus beschädigten Akkus kann Elektrolyt austreten. Jeglichen Kontakt damit vermeiden.
- Bei Kontakt mit Elektrolyt können Hautreizungen, Verätzungen und chemische Verbrennungen auftreten.
- Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Einatmen von entstehenden oder freigesetzten Dämpfen vermeiden, da diese ätzend sind.

4. ERSTE-HILFE-MAßNAHMEN DE

Bei Kontakt mit ausgetretenem Elektrolyt oder Elektrolytdämpfen:

- Augenkontakt: Augen mindestens 15 Minuten lang mit reichlich sauberem Wasser spülen, ohne zu reiben, und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Hautkontakt: Verunreinigte Kleidungsstücke ablegen und die Haut 15 Minuten lang mit reichlich Wasser abspülen oder duschen gehen. Einen Arzt aufsuchen.
- Einatmen: Die betroffene Person an die frische Luft bringen oder Sauerstoff verabreichen, sofern verfügbar, und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Verschlucken: Wenn Elektrolyt verschluckt wurde, sofort einen Arzt aufsuchen.

5. MAßNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG DE

- Im Brandfall: Von entstehenden Dämpfen oder Gasen fernhalten und auf die Windrichtung achten. Die Akkus aus dem Brandbereich entfernen, wenn dies gefahrlos möglich ist. Das Kühlen oder Löschen mit Wasser ist möglich, jedoch nur durch geschultes Personal unter Einsatz einer ausreichend großen Wassermenge.
- Wenn das Ausmaß der Gefährdung unklar ist, ABC-Pulverlöscher verwenden. Feuerlöscher der Klasse D eignen sich besonders für Brände, bei denen Metalle beteiligt sind.
- Feuerwehrleute sollten sich dem Brandherd nur in Schutzkleidung und mit einem umluftunabhängigen Atemschutzgerät nähern.
- Nach der Löschung des Brandes sollte der Bereich überwacht werden (Brandwache) und von geschultem Personal mit geeigneter Ausrüstung gereinigt werden. Alle Brandrückstände müssen eingedämmt und ordnungsgemäß entsorgt werden.

Atenschutz:

- Beim Entlüften eines Akkus für so viel Ventilation wie möglich sorgen und enge Räume vermeiden.
- Bei normalem Gebrauch ist kein Atemschutz erforderlich.

Entlüftung:

- Während des normalen Gebrauchs ist keine spezielle Entlüftung erforderlich.

Schutzhandschuhe:

- Bei normalem Gebrauch nicht erforderlich.

Sonstige Schutzkleidung oder -ausrüstung:

- Bei normalem Gebrauch nicht erforderlich.
- Zum Entlüften von Akkus wird persönliche Schutzausrüstung empfohlen, einschließlich Atemschutz, Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Schutzbrille mit Seitenschutz.

7. WAS ZU BEACHTEN IST **DE**

- Numatic-Akkus nur mit Numatic-Geräten verwenden.
- Der Akku darf ausschließlich mit einem originalen Numatic-Ladegerät aufgeladen werden.
- Den Akku vor Gebrauch aufladen. Vor der Verwendung die Anweisungen des Herstellers durchlesen.
- Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Versehentliches Einschalten vermeiden, indem der Akku vor dem Transport oder der Lagerung aus dem Gerät genommen wird.
- Den Akku vor Regen und dem Eindringen von Flüssigkeiten schützen.
- Den Akku von direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und offenen Flammen fernhalten.
- Nicht verwendete Akkus fern von Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen oder Schmuck halten.
- Die Anweisungen des Herstellers zur Entsorgung und alle internen Richtlinien zur Abfallentsorgung befolgen.
- Den Akku nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs verwenden und lagern (siehe Tabelle „Temperaturbereiche“).
- Das Original-Begleitheft des Produkts zur späteren Orientierung aufbewahren.

Warnung:

Nur das Akkuladegerät von Numatic verwenden. Der mit diesem Produkt gelieferte Akku darf nur mit dem mitgelieferten Numatic-Ladegerät und Docking-System aufgeladen werden. Auf keinen Fall darf ein Ladegerät verwendet werden, das nicht von Numatic ist, da dies schwere Schäden verursachen oder zu einem Brand führen kann.

Hinweis:

Wenn die Akkus Temperaturen außerhalb der normalen Betriebsgrenzen (siehe Tabelle „Temperaturbereiche“) ausgesetzt sind, werden sie automatisch abgeschaltet. Die Akkus einige Stunden lang auf Raumtemperatur (18 °C–22 °C) kommen lassen, damit sie sich zurücksetzen und wieder normal funktionieren können.

8. Was zu unterlassen ist **DE**

- Akkus nicht ins Feuer werfen – Explosionsgefahr!
- Einen defekten, beschädigten oder verformten Akku nicht aufladen oder verwenden, einschließlich Akkus, die mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen sind.
- Akkus nicht Mikrowellen oder hohem Druck aussetzen.
- Akkus nicht in Flüssigkeiten eintauchen, insbesondere brennbare Flüssigkeiten.
- Die Akkuanschlüsse nicht mit Metallgegenständen überbrücken (kurzschließen), da dies die Akkus beschädigen kann.
- Für den Transport der Akkus keine Metallbehälter verwenden.
- Das Gerät oder den Akku nicht zu hohen Temperaturen aussetzen.
- Die Akkus nicht hohen Temperaturen (z. B. direktem Sonnenlicht) aussetzen.
- Die Akkus bzw. das Gerät, in der sie sich befinden, nicht fallen lassen, zusammendrücken, zerbrechen, öffnen oder zweckentfremden.
- Keine modifizierten oder beschädigten Akkus verwenden.
- Akku bei längerem Nichtgebrauch nicht langanhaltend aufladen.

9. RÜCKNAHME/ENTSORGUNG DURCH DISTRIBUTOR DE

Die Hersteller übernehmen die Verantwortung für die Finanzierung der Sammlung, Aufbereitung und des Recyclings von in Geräten verwendeten Akkus. Die Akkus müssen den gesetzlich vorgeschriebenen örtlichen Sammelstellen zur Entsorgung übergeben werden. Das Entsorgen der Akkus über den Hausmüll ist verboten; Akkus müssen ihrem Typ entsprechend getrennt eingesammelt werden.



Geben Sie den Akku gebührenfrei zur Entsorgung an Ihren NUMATIC-Vertragshändler zurück oder bringen Sie ihn zu einer geeigneten öffentlichen Sammelstelle.

10. AUFLADEN DER AKKUS DE

- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung auf waagerechten, flachen Oberflächen vorgesehen.
- Das Ladegerät ist für die Verwendung mit einem mitgelieferten abnehmbaren Netzkabel vorgesehen.
- Das Netzkabel in das Ladegerät stecken.
- Darauf achten, dass der Akku vollständig in das Ladegerät eingelegt ist.
- Vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung des Ladegeräts lesen.

Akkubetrieb	Ladezustand in %	LED1	LED2	LED3	LED4
Anzeigetaste gedrückt oder in Gebrauch	0 % ~ 10 %	Blinkt	AUS	AUS	AUS
	11% ~ 25%	EIN	AUS	AUS	AUS
	26% ~ 50%	EIN	EIN	AUS	AUS
	51% ~ 75%	EIN	EIN	EIN	AUS
	76% ~ 100%	EIN	EIN	EIN	EIN
Aufladen	0 % ~ 25%	Blinkt	AUS	AUS	AUS
	26% ~ 50%	EIN	Blinkt	AUS	AUS
	51% ~ 75%	EIN	EIN	Blinkt	AUS
	76 % ~ 99 %	EIN	EIN	EIN	Blinkt
	100 %	EIN	EIN	EIN	EIN
Heruntergefahren/Aus	K.A.	AUS	AUS	AUS	AUS

11. GARANTIE DE

Garantie auf den Akku:

Für die Akkus wird eine Garantie von 3 Jahren übernommen, vorausgesetzt, alle Vorschriften zur Pflege der Akkus werden eingehalten. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen die folgenden Angaben gemacht werden:

- Seriennummer der Maschine
- Seriennummer des Akkus
- Kaufbeleg
- Wartung

Wird das falsche Numatic-Ladegerät verwendet, erlischt die Garantie.

Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
1053P Rechargeable Li-ion Battery Pack
VOLTAGE 36V | CAPACITY 8400mAh | ENERGY 300Wh | 10INR19/65-3 | P/N 920483

CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +60 °C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger.
Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V.
May cause heat, explosion and fire.

ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures, ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de +60 °C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant, lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic.
Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V.
Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.

Manufacturer: Shenzhen Aoe Battery Co., Ltd.
EU Importer: Numatic International GmbH, Fränkische Str. 15-19, 30455 Hannover, DE. www.numatic.de

The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:

3N.ZP1803D-071YWW000001

Prefix SN:
Scan code
does not
display

- Flow code, each batch of new orders zero increase.
- Production week, printed according to the actual date.
- Production year, print according to the actual date, take the last two digits.
- fixed content.
- Project code, fixed content.

1. BATTERIES ENDOMMAGÉES ET DÉFECTUEUSES FR

Une batterie suspectée défectueuse et présentant des signes de dommage par choc, déformation, boursofflage, détachement de pièces, infiltration de liquide ou fuite ne doit pas être utilisée. Suivez toutes les instructions concernant la manipulation de batteries endommagées ou défectueuses. Stockez la batterie dans un récipient adéquat résistant aux intempéries, à l'écart des matériaux et des structures inflammables, jusqu'à ce qu'elle puisse être mise au rebut ou collectée en toute sécurité.

Les batteries défectueuses doivent être mises au rebut conformément aux réglementations locales en matière de déchets.

Si un client souhaite renvoyer une batterie, la collecte de celle-ci doit être organisée par le fournisseur. Les batteries endommagées ne doivent pas être renvoyées par service postal ou par coursier.

2. STOCKAGE ET MANIPULATION FR

Une manipulation incorrecte peut causer une explosion ou déclencher un incendie ! Stocker les batteries hors de portée des enfants. Il est recommandé de ne pas stocker les batteries dans des produits pendant de longues périodes. Cette consigne suit les recommandations d'entretien, de stockage et de manipulation des accumulateurs électriques, ou batteries secondaires.

TABLEAU DE PLAGE DE TEMPÉRATURE			
CHARGE	DÉCHARGE	TEMPÉRATURE DE STOCKAGE OPTIMALE	TEMPÉRATURE DE STOCKAGE LIMITE
5 °C~35 °C	5 °C~35 °C	15 °C~25 °C	-10 °C~55 °C

AVERTISSEMENT :

- Ne pas ouvrir la batterie, la démonter ou la laisser tomber d'une hauteur importante.
- Protéger la batterie contre les courts-circuits, qui peuvent provoquer une explosion.
- Conserver la batterie à l'abri de la pluie et ne pas l'immerger dans un liquide. Maintenir la batterie propre et sèche.
- Ne pas exposer la batterie à la lumière directe du soleil, à toute source de chaleur ou au feu.
- Ne pas incinérer la batterie, car cela pourrait provoquer une explosion.
- Ne pas utiliser de batteries endommagées ou défectueuses.
- Ne retirer les batteries de leur emballage d'origine qu'au moment de leur utilisation prévue.

3. IDENTIFICATION DES DANGERS FR

- Les batteries endommagées peuvent produire des fuites d'électrolyte. Éviter tout contact avec ces fuites.
- Le contact cutané avec tout électrolyte peut causer irritation, brûlures et brûlures chimiques.
- Si le liquide entre en contact avec les yeux, solliciter immédiatement une aide médicale.
- Éviter d'inhalier les vapeurs qui se forment ou sont libérées, car elles sont caustiques.

4. MESURES DE PREMIERS SECOURS FR

En cas de contact avec l'électrolyte liquide ou les vapeurs d'électrolyte :

- Contact oculaire : Rincer abondamment les yeux à l'eau claire pendant au moins 15 minutes sans frotter, et solliciter immédiatement une aide médicale.
- Contact cutané : Retirer les vêtements contaminés et rincer abondamment la peau avec de l'eau ou prendre une douche pendant au moins 15 minutes, solliciter une aide médicale.
- Inhalation : Déplacer la personne dans un endroit aéré ou lui fournir de l'oxygène si disponible, et solliciter immédiatement une aide médicale.
- Ingestion : Si l'électrolyte a été ingéré, solliciter immédiatement une aide médicale.

5. MESURES DE LUTTE CONTRE LES INCENDIES FR

- En cas d'incendie : Rester à l'écart des vapeurs ou des gaz produits et être vigilant quant à la direction du vent. S'il est possible de le faire en toute sécurité, retirer les batteries de la zone d'incendie. Le refroidissement ou l'extinction avec de l'eau est possible, mais uniquement par du personnel formé utilisant une quantité d'eau suffisamment importante.
- Si le niveau de risque est incertain, utiliser des extincteurs à poudre ABC. Les extincteurs de classe D sont particulièrement adaptés aux incendies où des métaux sont impliqués.
- Les pompiers ne doivent s'approcher que s'ils portent des vêtements de protection et un appareil respiratoire autonome.
- Une fois l'incendie éteint, la zone doit être surveillée (surveillance incendie) et nettoyée par du personnel formé avec l'équipement approprié. Tous les résidus d'incendie doivent être contenus et mis au rebut de manière appropriée.

Protection respiratoire :

- Si une batterie libère des gaz, aérer autant que faire se peut et éviter les espaces confinés.
- Une protection respiratoire n'est pas nécessaire dans des conditions normales d'utilisation.

Ventilation :

- Aucune ventilation particulière n'est nécessaire dans des conditions normales d'utilisation.

Gants de protection :

- Non requis dans des conditions normales d'utilisation.

Autres vêtements ou équipements de protection :

- Non requis dans des conditions normales d'utilisation.
- En cas de batteries libérant des gaz, il est recommandé d'utiliser un équipement de protection individuelle, notamment une protection respiratoire, des gants de protection, des vêtements de protection et des lunettes de sécurité avec écrans latéraux.

7. À FAIRE **FR**

- Utiliser les batteries Numatic uniquement avec des appareils Numatic.
- N'utiliser que des chargeurs Numatic d'origine pour charger la batterie.
- Charger la batterie avant utilisation, se reporter aux instructions du fabricant avant utilisation.
- Stocker la batterie hors de portée des enfants.
- Pour éviter tout démarrage accidentel, retirer la batterie de l'appareil avant de le transporter ou de le ranger.
- Protéger la batterie de la pluie et de la pénétration de liquide.
- Tenir la batterie à l'écart de la lumière directe du soleil, de la chaleur et des flammes nues.
- Ranger les batteries non utilisées à l'écart d'objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie ou des bijoux.
- Suivre les instructions du fabricant relatives à la mise au rebut et les directives internes de gestion des déchets.
- Utiliser et stocker la batterie uniquement dans la plage de température spécifiée (voir le tableau de plage de température).
- Conserver la documentation d'origine du produit pour référence.

Attention :

Utiliser uniquement avec un chargeur de batterie Numatic. La batterie fournie avec ce produit doit être chargée uniquement à l'aide du chargeur et de la station d'accueil Numatic fournis. Ne jamais utiliser un chargeur autre que Numatic, car cela pourrait provoquer de graves dommages, voire provoquer un incendie.

Remarque :

Si les batteries sont exposées à des températures en dehors des limites de fonctionnement normales (voir le tableau de plage de température), elles se mettent automatiquement hors tension. Patienter le temps que les batteries reviennent à température ambiante (18°C–22°C) pendant plusieurs heures afin qu'elles puissent se réinitialiser et fonctionner normalement.

8. À NE PAS FAIRE **FR**

- Jeter la batterie au feu : risque d'explosion !
- Charger ou utiliser une batterie défectueuse, endommagée ou déformée, y compris les batteries ayant subi une pénétration de liquide.
- Exposer la batterie à des micro-ondes ou à une pression élevée.
- Immerger dans des liquides, surtout des liquides inflammables.
- Court-circuiter les bornes de la batterie avec des objets métalliques, car cela peut endommager la batterie.
- Utiliser des conteneurs métalliques pour transporter les batteries.
- Exposer l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Exposer les batteries à des températures élevées, notamment en les exposant à la lumière directe du soleil.
- Faire tomber, broyer, casser, fracturer ou malmenier physiquement les batteries ou l'équipement qui les contient.
- Utiliser des batteries modifiées ou endommagées.
- Laisser une batterie sur le chargeur pendant une période prolongée une fois la charge terminée.

9. REPRISE PAR LE DISTRIBUTEUR/MISE AU REBUT FR

Les fabricants prennent en charge la collecte, le traitement et le recyclage des batteries utilisées dans les appareils. Les batteries doivent être remises aux systèmes de collecte établis dans ce but en vertu du droit national en vue de leur élimination. L'élimination des batteries avec les déchets ménagers est interdite ; les batteries doivent être collectées séparément en fonction de leur type.

Les batteries peuvent être retournées gratuitement au distributeur de NUMATIC d'origine en vue de leur élimination ou amenées à un point de collecte public approprié.



10. CHARGE DE LA BATTERIE FR

- Le chargeur est conçu pour être utilisé uniquement sur des surfaces planes horizontales.
- Le chargeur est conçu pour être utilisé avec un cordon d'alimentation amovible fourni.
- Brancher le cordon d'alimentation sur le chargeur.
- S'assurer que la batterie est entièrement insérée dans le chargeur.
- Se reporter aux instructions du chargeur avant toute utilisation.

Fonctionnement sur batterie	Niveau de charge en %	LED1	LED2	LED3	LED4
Bouton d'indication enfoncé ou en cours d'utilisation	0% ~ 10%	Flash	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
	11% ~ 25%	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
	26% ~ 50%	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
	51% ~ 75%	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
	76% ~ 100%	MARCHE	MARCHE	MARCHE	MARCHE
Charge	0% ~ 25%	Flash	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
	26% ~ 50%	MARCHE	Flash	ARRÊT	ARRÊT
	51% ~ 75%	MARCHE	MARCHE	Flash	ARRÊT
	76% ~ 99 %	MARCHE	MARCHE	MARCHE	Flash
	100 %	MARCHE	MARCHE	MARCHE	MARCHE
Fermer / Éteindre	S/O	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT

11. GARANTIE FR

Garantie de la batterie :

Les batteries sont garanties 3 ans, à condition que toutes les règles d'entretien soient respectées. Pour toute demande de garantie, les informations suivantes doivent être fournies :

- Numéro de série de la machine
- Numéro de série de la batterie
- Justificatif d'achat
- Maintenance

Si vous n'utilisez pas le chargeur Numatic approprié, votre garantie sera annulée.



Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
1053P Rechargeable Li-ion Battery Pack
VOLTAGE 36V | CAPACITY 8400mAh | ENERGY 300Wh | 10INR19/65-3 | P/N 920483

CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +60°C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger.
Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V.
May cause heat, explosion and fire.

ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures, ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de 60°C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant, lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic.
Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V.
Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.



EU Importer: Numatic International GmbH, Fränkische Str. 15-19, 30455 Hannover, DE. www.numatic.de

The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:
SN: ZP18030-07FYWW000001

Prefix SN:
Scan code
does not
display

- Flow code, each batch of new orders zero increase.
- Production week, printed according to the actual date.
- Production year, print according to the actual date, take the last two digits.
- fixed content.
- Project code, fixed content.

1. BESCHADIGDE EN DEFECTE ACCU'S NL

Een accu waarvan wordt vermoed dat deze defect is en tekenen vertoont van impactschade, vervorming, blaarvorming, losse onderdelen, binnendringen van vloeistof of lekkage, mag niet worden gebruikt. Volg alle richtlijnen voor het omgaan met beschadigde of defecte accu's. Bewaar de accu in een geschikte, weerbestendige container, uit de buurt van brandbare materialen en gebouwen, totdat deze veilig kan worden afgevoerd of opgevangen.

Defecte accu's moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke afvalvoorschriften. Als een klant een defecte accu wil retourneren, moet de leverancier zorgen voor het ophalen ervan. Beschadigde accu's mogen niet via het postsysteem of per koerier worden verzonden.

2. OPSLAG EN HANTERING NL

Een onjuiste behandeling van de accu kan tot een explosie leiden of een brand veroorzaken! Berg accu's op buiten bereik van kinderen. Wij raden u aan accu's niet voor langere tijd in producten te bewaren. Dit is in navolging van de aanbevolen richtlijnen voor het onderhoud, de opslag en het hanteren van verwisselbare, secundaire accu's.

TEMPERATUURTABEL			
OPLADEN	ONTLADEN	OPTIMUM VOOR OPSLAG	MAXIMA BIJ OPSLAG
5°C~35°C	5°C~35°C	15°C~25°C	-10°C~55°C

WAARSCHUWING:

- Maak de accu niet open of demonteer hem niet, en laat de accu niet vallen.
- Bescherm de accu tegen kortsluiting, omdat dit een explosie kan veroorzaken.
- Houd de accu uit de buurt van regen en dompel deze niet onder in vloeistoffen. Houd de accu schoon en droog.
- Bescherm de accu tegen direct zonlicht, warmtebronnen en vuur.
- Verhit de accu niet, omdat dit een explosie kan veroorzaken.
- Gebruik geen beschadigde of defecte accu's.
- Neem een accu pas uit de originele verpakking als u deze nodig hebt.

3. IDENTIFICATIE VAN RISICO'S NL

- Er kan elektrolyt lekken uit beschadigde accu's. Vermijd elk contact hiermee.
- Bij aanraking van elektrolyt kunnen huidirritatie, brandwonden of chemische brandwonden ontstaan.
- Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
- Vermijd het inademen van dampen die ontstaan of vrijkomen, omdat ze bijtend zijn.

4. MAATREGELEN VOOR EERSTE HULP NL

Bij het in aanraking komen met vrijgekomen elektrolyt of elektrolytdampen:

- Oogcontact: Spoel de ogen overvloedig gedurende ten minste 15 minuten zonder te wrijven met schoon water en roep onmiddellijk medische hulp in.
- Huidcontact: Trek bevuild kleding uit en spoel de huid met grote hoeveelheden water af of ga 15 minuten onder de douche staan. Roep medische hulp in.
- Inademing: Verplaats de persoon naar de plaats met frisse lucht of verstrek zuurstof, indien beschikbaar, en roep onmiddellijk medische hulp in.
- Inname: Roep onmiddellijk medische hulp in indien elektrolyt werd ingeslikt.

5. MAATREGELEN VOOR BRANDBESTRIJDING NL

- In geval van brand: Blijf uit de buurt van vrijkomende dampen of gassen en houd rekening met de windrichting. Als het veilig is, verwijder dan de accu's uit de brandzone. Koelen of doven met water is mogelijk, maar alleen door getraind personeel en met een voldoende hoeveelheid water.
- Gebruik ABC-poederblussers als het risiconiveau onzeker is. Brandblussers van klasse D zijn met name geschikt voor branden waarbij metalen betrokken zijn.
- Brandweerlieden mogen alleen in de buurt komen met beschermende kleding en een onafhankelijk ademhalingsapparaat.
- Nadat de brand is gedoofd, wordt aanbevolen de ruimte te bewaken (brandwacht) en te reinigen door getraind personeel met de juiste apparatuur. Alle brandresten moeten op de juiste wijze worden bewaard en afgevoerd.

Bescherming van de luchtwegen:

- Als een accu wordt ontluicht, zorg dan voor zoveel mogelijk ventilatie en vermijd krappe ruimtes.
- Ademhalingsbescherming is niet vereist tijdens normaal gebruik.

Ventilatie:

- Tijdens normaal gebruik is geen speciale ventilatie nodig.

Beschermende handschoenen:

- Niet vereist bij normaal gebruik.

Andere beschermende kleding of uitrusting:

- Niet vereist bij normaal gebruik.
- Voor het ontluichten van accu's worden persoonlijke beschermingsmiddelen aanbevolen, waaronder ademhalingsbescherming, veiligheidshandschoenen, beschermende kleding en veiligheidsbril met zijbescherming.

7. WAT U MOET DOEN **NL**

- Gebruik Numatic-accu's alleen voor Numatic-apparaten.
- Gebruik alleen originele Numatic-laders voor het laden van de accu.
- Laad de accu voor gebruik op; raadpleeg de instructies van de fabrikant voor gebruik.
- De accu buiten bereik van kinderen opbergen.
- Voorkom onbedoeld opstarten door de accu uit het apparaat te verwijderen voordat u deze vervoert of opbergt.
- Bescherm de accu tegen regen en binnendringen van vloeistof.
- Houd de accu uit de buurt van direct zonlicht, warmte en open vuur.
- Bewaar ongebruikte accu's uit de buurt van metalen voorwerpen zoals spijkers, munten of sieraden.
- Volg de instructies van de fabrikant voor afvoering en eventuele interne richtlijnen voor afvalbeheer.
- Gebruik en bewaar de accu alleen binnen het gespecificeerde temperatuurbereik (zie tabel temperatuurbereik).
- Bewaar de oorspronkelijke productdocumentatie zodat u deze later kunt raadplegen.

Waarschuwing:

Gebruik alleen een Numatic-acculader. De accu die bij dit product wordt geleverd, mag alleen worden opgeladen met de meegeleverde Numatic-oplader en het meegeleverde dockingsysteem. Gebruik in geen geval een oplader die niet van Numatic is, omdat dit ernstige schade kan of brand kan veroorzaken.

NB:

Als de accu's worden blootgesteld aan temperaturen die buiten de normale bedrijfsgrenzen liggen (zie tabel temperatuurbereik), worden ze automatisch uitgeschakeld. Laat de accu's enkele uren op kamertemperatuur komen (18°C–22°C), zodat ze kunnen worden gereset en normaal kunnen functioneren.

8. WAT U NIET MOET DOEN **NL**

- De accu in het vuur gooien – gevaar voor explosie!
- Een defecte, beschadigde of vervormde accu opladen of deze gebruiken, inclusief accu's die zijn blootgesteld aan het binnendringen van vloeistof.
- De accu blootstellen aan microgolven of hoge druk.
- In vloeistoffen onderdompelen, met name brandbare vloeistoffen.
- De polen van de accu kortsluiten met metalen voorwerpen omdat daardoor de accu beschadigd kan raken.
- Accu's vervoeren in metalen containers.
- Het apparaat of de accu blootstellen aan hoge temperaturen.
- De accu blootstellen aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht.
- Accu's of de apparatuur waarin ze zijn geplaatst laten vallen, verpletteren, openbreken of beschadigen.
- Aangepaste of beschadigde accu's gebruiken.
- Een accu die niet in gebruik is langdurig opladen.

9. INLEVERING BIJ DISTRIBUTEUR / AFVOERING NL

Fabrikanten nemen de verantwoordelijkheid voor de financiering van inzameling, verwerking en recycling van accu's die in apparaten worden gebruikt. Accu's moeten worden ingeleverd bij inzamelpunten die voor dit doel krachtens de nationale wetgeving zijn opgezet. Het inleveren van accu's bij huishoudelijk afval is verboden; accu moeten apart, gesorteerd naar type, worden ingezameld.



Breng de accu voor afvalverwerking kosteloos terug naar uw NUMATIC-servicecentrum of lever de accu in bij een geschikt openbaar inzamelpunt.

10. ACCU'S OPLADEN NL

- De oplader is uitsluitend bedoeld voor gebruik op horizontale, vlakke oppervlakken.
- De oplader is bedoeld voor gebruik met een bijgeleverd verwijderbaar netsnoer.
- Sluit het netsnoer aan op de oplader.
- Zorg ervoor dat de accu volledig in de lader is geplaatst.
- Raadpleeg voor gebruik de instructies van de oplader.

Werking van de accu	Oplaadniveau %	LED1	LED2	LED3	LED4
Indicatieknop ingedrukt of in gebruik	0% ~ 10%	Knipperen	UIT	UIT	UIT
	11% ~ 25%	AAN	UIT	UIT	UIT
	26% ~ 50%	AAN	AAN	UIT	UIT
	51% ~ 75%	AAN	AAN	AAN	UIT
	76% ~ 100%	AAN	AAN	AAN	AAN
Opladen	0% ~ 25%	Knipperen	UIT	UIT	UIT
	26% ~ 50%	AAN	Knipperen	UIT	UIT
	51% ~ 75%	AAN	AAN	Knipperen	UIT
	76% ~ 99%	AAN	AAN	AAN	Knipperen
	100%	AAN	AAN	AAN	AAN
Uitschakelen / Uit	N.v.t.	UIT	UIT	UIT	UIT

11. GARANTIE NL

Garantie op accu:

Accu's hebben standaard een garantie van 3 jaar, mits alle regels voor accu-onderhoud worden nageleefd. Om aanspraak te maken op de garantie moeten de volgende gegevens worden verstrekt:

- Serienummer van het apparaat
- Serienummer van de accu
- Bewijs van aankoop
- Onderhoud

De garantie vervalt als u niet de juiste Numatic-oplader gebruikt.

Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
1053P Rechargeable Li-Ion Battery Pack
VOLTAGE 36V | CAPACITY 8400mAh | ENERGY 300Wh | 10INR19/65-3 | P/N 920483

CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +60°C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger. Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V. May cause heat, explosion and fire.

ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures, ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de +60°C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant. lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic. Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V. Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.

EU Importer: Numatic International GmbH, Fränkische Str. 15-19, 30455 Hannover, DE. www.numatic.de

The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:
 SN: ZP18030-07FYWW000001

Prefix SN:
 Scan code
 does not
 display

- Flow code, each batch of new orders zero increase.
- Production week, printed according to the actual date.
- Production year, print according to the actual date, take the last two digits.
- fixed content.
- Project code, fixed content.

1. BATERIAS DANIFICADAS E COM DEFEITO PT

Nunca se deve utilizar uma bateria que se suspeite estar com defeito e que apresente quaisquer sinais de danos por impacto, deformações, bolhas, peças soltas, entrada de líquido ou fugas. Siga todas as orientações relativamente ao manuseamento de baterias danificadas ou com defeito. Armazene a bateria num recipiente adequado à prova de intempéries, afastada de materiais inflamáveis e edifícios, até que possa ser eliminada ou recolhida em segurança.

As baterias com defeito devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos locais relativos a resíduos. Se um cliente pretender devolver uma bateria avariada, o fornecedor deve providenciar a recolha. As baterias danificadas não podem ser enviadas pelo correio ou por um serviço de transporte.

2. ARMAZENAMENTO E MANUSEAMENTO PT

O manuseamento incorreto pode originar explosão ou provocar incêndio! Armazene as baterias fora do alcance das crianças. Recomenda-se que as baterias não sejam armazenadas em produtos por períodos prolongados. Isto segue as orientações recomendadas para o cuidado, armazenamento e manuseamento de baterias removíveis de células secundárias.

Tabela de intervalos de temperatura			
CARREGAMENTO	DESCARREGAMENTO	ARMAZENAMENTO IDEAL	LIMITE DE ARMAZENAMENTO
5°C~35°C	5°C~35°C	15°C~25°C	-10°C~55°C

AVISO:

- Não abra, desmonte ou deixe que a bateria caia de uma altura significativa.
- Proteja a bateria contra curto-circuitos, pois isso pode causar uma explosão.
- Mantenha a bateria afastada da chuva e não a mergulhe em líquidos. Mantenha a bateria limpa e seca.
- Proteja a bateria da luz solar direta, de fontes de calor e de fogo.
- Não incinere a bateria, pois isso pode causar uma explosão.
- Não utilize baterias danificadas ou com defeito.
- Não retire as baterias da embalagem original até que seja necessário utilizá-las.

3. IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS PT

- Poderá verificar-se fuga do eletrólito em baterias danificadas. Evite qualquer contacto com o mesmo.
- O contacto com o eletrólito pode causar irritação cutânea, queimaduras ou queimaduras químicas.
- Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure cuidados médicos imediatamente.
- Evite inalar quaisquer vapores que se formem ou sejam libertados, uma vez que são cáusticos.

4. MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS PT

Em caso de contacto com o eletrólito ou vapores libertados do eletrólito:

- Contacto com os olhos: Lave os olhos com quantidades abundantes de água limpa durante, pelo menos, 15 minutos, sem esfregar, e procure cuidados médicos imediatamente.
- Contacto com a pele: dispa a roupa contaminada e lave a pele com quantidades de água abundantes ou tome um duche durante 15 minutos. Procure cuidados médicos.
- Inalação: leve a pessoa para o exterior ou forneça oxigénio, se disponível, e procure cuidados médicos imediatamente.
- Ingestão: em caso de ingestão do eletrólito, procure cuidados médicos imediatamente.

5. MEDIDAS CONTRA INCÊNDIO PT

- Em caso de incêndio: mantenha-se longe de quaisquer vapores ou gases produzidos e preste atenção à direção do vento. Se for seguro fazê-lo, remova as baterias da área do incêndio. É possível arrefecer ou extinguir com água, mas apenas por pessoal qualificado utilizando um volume de água suficientemente grande.
- Se o nível de risco for incerto, utilize extintores de pó ABC. Os extintores de classe D são especialmente adequados para incêndios que envolvam metais.
- Os bombeiros só devem aproximar-se se estiverem equipados com vestuário de proteção e um aparelho respiratório autónomo.
- Após a extinção do incêndio, a área deve ser monitorizada (vigilância de incêndio) e limpa por pessoal qualificado com equipamento adequado. Todos os resíduos do incêndio devem ser recolhidos e eliminados de forma adequada.

Proteção respiratória:

- Se uma bateria estiver a libertar gases, assegure a máxima ventilação possível e evite espaços confinados.
- Não é necessária proteção respiratória durante a utilização normal.

Ventilação:

- Não é necessária ventilação especial durante a utilização normal.

Luvas de proteção:

- Não é necessário em condições de utilização normais.

Outro equipamento ou vestuário de proteção:

- Não é necessário em condições de utilização normais.
- Para baterias que libertam gases, recomenda-se a utilização de equipamento de proteção individual, incluindo proteção respiratória, luvas de proteção, vestuário de proteção e óculos de segurança com proteções laterais.

7. DEVE **PT**

- Utilizar baterias Numatic apenas com aparelhos Numatic.
- Utilizar apenas carregadores Numatic originais para carregar a bateria.
- Carregar a bateria antes da utilização. (Consulte as instruções do fabricante antes da utilização.)
- Armazenar as baterias afastadas do alcance das crianças.
- Evitar o arranque acidental removendo a bateria do aparelho antes de o transportar ou armazenar.
- Proteger a bateria da chuva e da entrada de líquidos.
- Manter a bateria afastada da luz solar direta, de fontes de calor e de chamas abertas.
- Armazenar as baterias não utilizadas afastadas de objetos metálicos, tais como pregos, moedas ou joias.
- Seguir as instruções de eliminação do fabricante e quaisquer orientações internas de gestão de resíduos.
- Utilizar e armazenar a bateria apenas dentro do intervalo de temperatura especificado (consulte a Tabela de intervalos de temperatura).
- Guardar a documentação original do produto para referência futura.

Advertência:

Utilize apenas um carregador de baterias Numatic. A bateria fornecida com este produto apenas deve ser carregada com o carregador e o sistema de ancoragem Numatic fornecidos. Em nenhuma circunstância deve ser utilizado um carregador que não seja da Numatic, pois isso pode causar danos graves ou provocar um incêndio.

Nota:

Se as baterias forem expostas a temperaturas fora dos limites normais de funcionamento (consulte a Tabela de intervalos de temperatura), desligar-se-ão automaticamente. Deixe as baterias regressarem à temperatura ambiente (18 °C–22 °C) durante várias horas para que possam reiniciar e funcionar normalmente.

8. NÃO DEVE **PT**

- Atirar a bateria para uma fonte de incêndio – risco de explosão!
- Carregar ou utilizar uma bateria com defeitos, danificada ou deformada, incluindo baterias expostas à entrada de líquidos.
- Expor a bateria a micro-ondas ou a pressão elevada.
- Mergulhar em líquidos, especialmente líquidos inflamáveis.
- Provocar um curto-circuito entre os terminais da bateria e objetos metálicos, pois pode danificar a bateria.
- Utilizar recipientes metálicos para transportar as baterias.
- Expor o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.
- Expor as baterias a temperaturas elevadas, incluindo a luz solar direta.
- Deixar cair, esmagar, partir, abrir ou utilizar inadequadamente as baterias ou o equipamento onde estas foram colocadas.
- Utilizar baterias modificadas ou danificadas
- Não deixar a bateria a carregar durante muito tempo quando não estiver a ser utilizada.

9. RECOLHA POR PARTE DO DISTRIBUIDOR/ELIMINAÇÃO PT

Os fabricantes assumem a responsabilidade de financiar a recolha, tratamento e reciclagem das baterias utilizadas nos dispositivos. As baterias devem ser entregues para eliminação nos sistemas de recolha destinados a esse fim ao abrigo da legislação nacional. A eliminação de baterias juntamente com resíduos domésticos é proibida; as baterias devem ser recolhidas separadamente, de acordo com o tipo.



Devolva a bateria gratuitamente ao seu representante de assistência da NUMATIC para eliminação, ou coloque-a num ponto de recolha público adequado.

10. CARREGAMENTO DAS BATERIAS PT

- O carregador destina-se a ser utilizado apenas em superfícies planas horizontais.
- O carregador destina-se a ser utilizado com o cabo de alimentação destacável fornecido.
- Ligue o cabo de alimentação ao carregador.
- Certifique-se de que a bateria está totalmente inserida no carregador.
- Consulte as instruções do carregador antes de o utilizar.

Funcionamento da bateria	Nível de carga em %	LED1	LED2	LED3	LED4
Botão de indicação premido ou em uso	0% ~ 10%	Flash	Desligado (OFF)	Desligado (OFF)	Desligado (OFF)
	11% ~ 25%	Ligado (ON)	Desligado (OFF)	Desligado (OFF)	Desligado (OFF)
	26% ~ 50%	Ligado (ON)	Ligado (ON)	Desligado (OFF)	Desligado (OFF)
	51% ~ 75%	Ligado (ON)	Ligado (ON)	Ligado (ON)	Desligado (OFF)
	76% ~ 100%	Ligado (ON)	Ligado (ON)	Ligado (ON)	Ligado (ON)
Carregamento	0% ~ 25%	Flash	Desligado (OFF)	Desligado (OFF)	Desligado (OFF)
	26% ~ 50%	Ligado (ON)	Flash	Desligado (OFF)	Desligado (OFF)
	51% ~ 75%	Ligado (ON)	Ligado (ON)	Flash	Desligado (OFF)
	76% ~ 99%	Ligado (ON)	Ligado (ON)	Ligado (ON)	Flash
	100%	Ligado (ON)	Ligado (ON)	Ligado (ON)	Ligado (ON)
Desligar/desligado	N/A	Desligado (OFF)	Desligado (OFF)	Desligado (OFF)	Desligado (OFF)

11. GARANTIA PT

Garantia da bateria:

As baterias têm uma garantia de 3 anos, desde que todas as regras de conservação da bateria sejam cumpridas. Para solicitar a garantia, é necessário fornecer as seguintes informações:

- Número de série da máquina
- Número de série da bateria
- Comprovativo de compra
- Manutenção

Se não utilizar o carregador da Numatic correto, anulará a garantia.

Numatic®
Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
1053P Rechargeable Li-ion Battery Pack
VOLTAGE 36V | CAPACITY 3400mAh | ENERGY 300Wh | 101NR1/65-3 | P/N 920483
CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +60°C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger.
Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V.
May cause heat, explosion and fire.
ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures, ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de +60°C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant, lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic.
Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V.
Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.

502018030-07FYWW000001

EU Importer: Numatic International GmbH, Fränkische Str. 15-19, 30455 Hannover, DE. www.numatic.de

- The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:
SN: ZP18030-07FYWW000001
- Flow code, each batch of new orders zero increase.
 - Production week, printed according to the actual date.
 - Production year, print according to the actual date, take the last two digits.
 - fixed content.
 - Project code, fixed content.

Prefix SN:
Scan code
does not
display

1. BATTERIE DANNEGGIATE E DIFETTOSE IT

Non utilizzare mai una batteria che si sospetta sia difettosa e che presenti segni di danni da urto, deformazioni, rigonfiamenti, parti allentate, infiltrazioni di liquidi o perdite. Attenersi a tutte le istruzioni relative alla manipolazione di batterie danneggiate o difettose. Conservare la batteria in un contenitore adeguato e resistente alle intemperie, lontano da materiali infiammabili e da edifici, fino a quando non potrà essere smaltita o ritirata in modo sicuro.

Le batterie difettose devono essere smaltite in conformità alle normative locali sui rifiuti. Se un cliente desidera restituire una batteria difettosa, il fornitore deve organizzare il ritiro. Le batterie danneggiate non devono essere inviate tramite il servizio postale o tramite corriere.

2. CONSERVAZIONE E MANIPOLAZIONE IT

Una manipolazione impropria può provocare un'esplosione o innescare un incendio! Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Si raccomanda di non lasciare le batterie all'interno dei prodotti per periodi di tempo prolungati. Tale procedura è conforme alle linee guida raccomandate per la cura, la conservazione e la manipolazione delle batterie ricaricabili secondarie rimovibili.

Tabella degli intervalli di temperatura			
IN CARICA	SCARICA	STOCCAGGIO OTTIMALE	CONDIZIONI LIMITE DI STOCCAGGIO
5 °C~35 °C	5 °C~35 °C	15 °C~25 °C	-10 °C~55 °C

AVVERTENZA:

- non aprire o smontare la batteria, né lasciarla cadere da un'altezza considerevole.
- Proteggere la batteria dai cortocircuiti, poiché ciò potrebbe causare un'esplosione.
- Tenere la batteria al riparo dalla pioggia e non immergerla in alcun liquido. Tenere la batteria pulita e asciutta.
- Proteggere la batteria dalla luce solare diretta, dal calore e dal fuoco.
- Non bruciare la batteria, poiché ciò potrebbe causare un'esplosione.
- Non utilizzare batterie danneggiate o difettose.
- Non rimuovere le batterie dalla confezione originale fino a quando non è necessario utilizzarle.

3. IDENTIFICAZIONE DEI RISCHI IT

- Dalle batterie danneggiate potrebbe fuoriuscire dell'elettrolito. Evitare qualsiasi contatto con esso.
- Il contatto con l'elettrolito potrebbe provocare irritazioni alla pelle, bruciature e ustioni chimiche.
- Se il liquido penetra negli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Evitare di inalare i vapori che si formano o vengono rilasciati, poiché sono caustici.

4. MISURE DI PRONTO SOCCORSO IT

In caso di contatto con l'elettrolito fuoriuscito o con i suoi vapori.

- Contatto con gli occhi: sciacquare gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 15 minuti senza strofinarli e rivolgersi immediatamente a un medico.
- Contatto con la pelle: rimuovere gli abiti contaminati e lavare la pelle con abbondante acqua o fare una doccia per 15 minuti e rivolgersi a un medico.
- Inalazione: spostare la persona all'aria aperta o somministrare ossigeno, se disponibile, e rivolgersi immediatamente a un medico.
- Ingestione: se l'elettrolito è stato ingerito, consultare immediatamente un medico.

5. MISURE ANTINCENDIO IT

- In caso di incendio: tenersi a distanza da eventuali vapori o gas prodotti e prestare attenzione alla direzione del vento. Se è sicuro farlo, rimuovere le batterie dall'area interessata dall'incendio. È possibile raffreddare o spegnere l'incendio con l'acqua, ma solo da parte di personale addestrato utilizzando un volume d'acqua sufficientemente grande.
- Se il livello di rischio è incerto, utilizzare estintori a polvere ABC. Gli estintori di classe D sono particolarmente adatti per incendi che coinvolgono metalli.
- I vigili del fuoco devono avvicinarsi solo indossando indumenti protettivi e un autorespiratore.
- Una volta spento l'incendio, l'area deve essere sorvegliata (servizio di vigilanza antincendio) e ripulita da personale qualificato dotato di attrezzature adeguate. Tutti i residui dell'incendio devono essere raccolti e smaltiti correttamente.

Protezione delle vie respiratorie:

- se una batteria sta rilasciando gas, garantire la massima ventilazione possibile ed evitare gli spazi chiusi.
- Durante il normale utilizzo non è necessaria alcuna protezione delle vie respiratorie.

Ventilazione:

- durante il normale utilizzo non è necessaria alcuna ventilazione speciale.

Guanti protettivi:

- non sono necessari in condizioni di normale utilizzo.

Altri indumenti o attrezzature di protezione:

- non sono necessari in condizioni di normale utilizzo.
- In caso di batterie che rilasciano gas/vapori, si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione individuale (DPI), tra cui protezione delle vie respiratorie, guanti protettivi, indumenti protettivi e occhiali di sicurezza con protezioni laterali.

7. COSA FARE IT

- Utilizzare le batterie Numatic esclusivamente con gli apparecchi Numatic.
- Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente caricabatterie originali Numatic.
- Ricaricare la batteria prima dell'uso; consultare le istruzioni del produttore prima dell'uso.
- Conservare la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Per evitare un avvio accidentale, rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di trasportarlo o riporlo per la conservazione.
- Proteggere la batteria dalla pioggia e dall'ingresso di liquidi.
- Tenere la batteria lontano dalla luce diretta del sole, da fonti di calore e da fiamme libere.
- Conservare le batterie inutilizzate lontano da oggetti metallici come chiodi, monete o gioielli.
- Seguire le istruzioni di smaltimento del produttore e le linee guida interne per la gestione dei rifiuti.
- Utilizzare e conservare la batteria solo entro l'intervallo di temperatura specificato (vedere la Tabella degli intervalli di temperatura).
- Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimento futuro.

Avvertenza:

utilizzare esclusivamente un caricabatterie Numatic. La batteria fornita con questo prodotto deve essere ricaricata esclusivamente utilizzando il caricabatterie e il sistema di ricarica Numatic in dotazione. Non utilizzare in nessun caso caricabatterie di altre marche, poiché ciò potrebbe causare gravi danni o provocare un incendio.

Nota:

se le batterie vengono esposte a temperature al di fuori dei normali limiti di funzionamento (vedere la Tabella degli intervalli di temperatura), si spegneranno automaticamente. Lasciare che le batterie tornino a temperatura ambiente (18 °C-22 °C) per diverse ore in modo che possano ripristinarsi e funzionare normalmente.

8. COSA NON FARE IT

- Gettare la batteria nel fuoco: rischio di esplosione!
- Caricare o utilizzare una batteria difettosa, danneggiata o deformata, comprese le batterie che hanno subito un'infiltrazione di liquidi.
- Esporre la batteria a microonde o alta pressione.
- Immergere in liquidi, in particolare liquidi infiammabili.
- Provocare un cortocircuito ai poli della batteria con oggetti metallici, poiché ciò potrebbe danneggiarla.
- Utilizzare contenitori metallici per il trasporto delle batterie.
- Esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- Esporre le batterie a temperature elevate, inclusa la luce solare diretta.
- Lasciar cadere, schiacciare, rompere o danneggiare fisicamente le batterie o l'apparecchiatura che le contiene.
- Utilizzare batterie modificate o danneggiate.
- Non lasciare la batteria in carica a lungo quando non viene utilizzata.

9. RITIRO/SMALTIMENTO DA PARTE DEL DISTRIBUTORE

IT

I produttori si assumono la responsabilità di finanziare la raccolta, il trattamento e il riciclaggio delle batterie utilizzate nei dispositivi. Le batterie devono essere consegnate per lo smaltimento ai sistemi di raccolta previsti a tale scopo ai sensi della legislazione nazionale. È tassativamente proibito smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici; le batterie devono essere raccolte separatamente in base alla tipologia.



Restituire gratuitamente la batteria al proprio concessionario NUMATIC per lo smaltimento, o consegnarla ad un centro di raccolta pubblico appropriato.

10. RICARICA DELLE BATTERIE

IT

- Il caricabatterie deve essere utilizzato solo su superfici orizzontali piate.
- Il caricabatterie deve essere utilizzato con un cavo di alimentazione staccabile in dotazione.
- Collegare il cavo di alimentazione al caricabatterie.
- Assicurarsi che la batteria sia completamente inserita nel caricabatterie.
- Consultare le istruzioni del caricabatterie prima dell'uso.

Funzionamento della batteria	Livello di carica %	LED1	LED2	LED3	LED4
Pulsante di indicazione premuto o in uso	0% ~ 10%	Lampeggiante	Spento	Spento	Spento
	11% ~ 25%	Acceso	Spento	Spento	Spento
	26% ~ 50%	Acceso	Acceso	Spento	Spento
	51% ~ 75%	Acceso	Acceso	Acceso	Spento
	76% ~ 100%	Acceso	Acceso	Acceso	Acceso
Carica	0% ~ 25%	Lampeggiante	Spento	Spento	Spento
	26% ~ 50%	Acceso	Lampeggiante	Spento	Spento
	51% ~ 75%	Acceso	Acceso	Lampeggiante	Spento
	76% ~ 99%	Acceso	Acceso	Acceso	Lampeggiante
	100%	Acceso	Acceso	Acceso	Acceso
Spento/Non acceso	N/D	Spento	Spento	Spento	Spento

11. GARANZIA

IT

Battery Warranty:

le batterie sono coperte da garanzia per 3 anni, a condizione che vengano rispettate tutte le norme relative alla loro manutenzione. Per eventuali reclami in garanzia devono essere fornite le seguenti informazioni:

- Numero di serie della macchina
- Numero di serie della batteria
- Prova di acquisto
- Manutenzione

Il mancato utilizzo del caricabatterie Numatic corretto annulla la garanzia.

Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
 1053P Rechargeable Li-Ion Battery Pack
 VOLTAGE 36V | CAPACITY 3400mAh | ENERGY 300Wh | 101NR19/65-3 | P/N 920483

CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +60°C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger.
 Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V.
 May cause heat, explosion and fire.

ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures, ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de +60°C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant. lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic.
 Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V.
 Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
 Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.

EU Importer: Numatic International GmbH, Fränkische Str. 15-19, 30455 Hannover, DE. www.numatic.de

The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:

SN: ZP18Q3D-07FYWW000001

Prefix SN:
Scan code
does not
display

- Flow code, each batch of new orders zero increase.
- Production year, printed according to the actual date, take the last two digits.
- fixed content.
- Project code, fixed content.

1. BATERÍAS DAÑADAS Y DEFECTUOSAS ES

No utilice una batería si sospecha que está defectuosa y presenta signos de daños por impacto, deformaciones, abombamientos, piezas sueltas, penetración de líquidos o fugas. Siga todas las instrucciones para manipular baterías dañadas o defectuosas. Guarde la batería en un contenedor adecuado resistente a la intemperie, lejos de materiales inflamables y edificios, hasta que pueda desecharse o recogerse de forma segura.

Las baterías defectuosas deben desecharse de acuerdo con la normativa local en materia de gestión de residuos. Si un cliente desea devolver una batería defectuosa, el proveedor deberá organizar su recogida. Las baterías dañadas no deben enviarse por correo postal ni por mensajería.

2. ALMACENAMIENTO Y MANIPULACIÓN ES

La manipulación incorrecta puede producir una explosión o iniciar un incendio. Mantener las baterías fuera del alcance de los niños. Se recomienda no dejar las baterías en el interior de los productos durante periodos prolongados. De este modo, se siguen las directrices recomendadas para el cuidado, el almacenamiento y la manipulación de baterías recargables extraíbles.

Tabla de intervalos de temperatura			
CARGANDO	DESCARGANDO	ALMACENAMIENTO ÓPTIMO	LÍMITE DE ALMACENAMIENTO
5 °C~35 °C	5 °C~35 °C	15 °C~25 °C	-10 °C~55 °C

ADVERTENCIA:

- No abra ni desmonte la batería, ni permita que se caiga de una altura considerable.
- Proteja la batería de cortocircuitos para evitar que se produzca una explosión.
- Mantenga la batería alejada de la lluvia y no la sumerja en ningún líquido. Mantenga la batería limpia y seca.
- Proteja la batería de la luz solar directa, del calor y del fuego.
- No incinere la batería, ya que esta acción podría provocar una explosión.
- No utilice baterías dañadas o defectuosas.
- No extraiga la batería de su embalaje original hasta que no vaya a utilizarla.

3. IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS ES

- Una batería dañada puede perder electrolitos. Evite cualquier contacto con ellos.
- El contacto con los electrolitos puede ocasionar irritación cutánea y quemaduras químicas.
- Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica inmediatamente.
- Evite inhalar los vapores cáusticos que se formen o que se liberen.

4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS ES

En caso de contacto con los electrolitos liberados o con los vapores de electrolitos:

- Contacto con los ojos: Lávese los ojos con abundante agua limpia durante al menos 15 minutos sin frotarlos y busque atención médica inmediatamente.
- Contacto con la piel: Quítese la ropa contaminada y lávese la piel con abundante agua o dese una ducha de 15 minutos.
- Inhalación: Traslade a la persona al aire libre o suminístrele oxígeno, si es posible, y busque atención médica de inmediato.
- Ingestión: Si se han ingerido electrolitos, solicite atención médica inmediatamente.

5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS ES

- En caso de incendio: No se acerque a los vapores o gases producidos y tenga en cuenta la dirección del viento. Siempre que sea seguro hacerlo, retire las baterías de la zona del fuego. La refrigeración o la extinción con agua solo la puede llevar a cabo personal cualificado que utilice un volumen de agua lo suficientemente grande.
- Si el nivel de riesgo es incierto, utilice extintores de polvo ABC. Los extintores de clase D son especialmente adecuados para incendios que impliquen metales combustibles.
- Los bomberos solo deben acercarse si llevan ropa de protección y un equipo de respiración autónomo.
- Una vez extinguido el incendio, la zona debe ser supervisada (vigilada contra incendios) y limpiada por personal cualificado con el equipo adecuado. Todos los residuos del fuego deben recogerse y desecharse correctamente.

Protección respiratoria:

- Si una batería está liberando gases, permita la máxima ventilación posible y evite los espacios confinados.
- Durante un uso normal de la batería, no se requiere protección respiratoria.

Ventilación:

- No se necesita ventilación especial durante el uso normal de la batería.

Guantes de protección:

- No son necesarios si se hace un uso normal de la batería.

Otros equipos o ropa de protección:

- No son necesarios si se hace un uso normal de la batería.
- Para ventilar las baterías, se recomienda utilizar un equipo de protección individual que incluya protección respiratoria, guantes de protección, ropa de protección y gafas de seguridad con protectores laterales.

7. QUÉ HACER **ES**

- Utilice las baterías Numatic solo con aparatos Numatic.
- Utilice únicamente cargadores Numatic originales para cargar la batería.
- Cargue la batería y consulte las instrucciones del fabricante antes de utilizarla.
- Guarde la batería fuera del alcance de los niños.
- Para evitar un arranque accidental, extraiga la batería del aparato antes de transportarlo o guardarlo.
- Proteja la batería de la lluvia y la penetración de líquidos.
- Mantenga la batería alejada de la luz solar directa, el calor y las llamas.
- Guarde las baterías no utilizadas lejos de objetos metálicos como clavos, monedas o joyas.
- Siga las instrucciones de eliminación del fabricante y las directrices internas de gestión de residuos.
- Utilice y almacene la batería únicamente dentro del rango de temperatura especificado (consulte la Tabla de intervalos de temperatura).
- Conserve la documentación original del producto para consultarla en el futuro.

Advertencia:

Utilice el producto únicamente con el cargador de baterías de Numatic. La batería suministrada con este producto debe cargarse únicamente con el cargador y el sistema de acoplamiento de Numatic suministrados. Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar un cargador que no sea de Numatic, ya que de utilizarse podría causar daños graves o provocar un incendio.

Nota:

Las baterías se apagarán automáticamente si se exponen a temperaturas fuera de los límites de funcionamiento normales (consulte la Tabla de intervalos de temperatura). Deje que las baterías vuelvan a la temperatura ambiente (entre 18 °C y 22 °C) durante varias horas para que puedan restablecerse y funcionar con normalidad.

8. QUÉ NO HACER **ES**

- No tire la batería al fuego, ¡peligro de explosión!
- No cargue ni utilice una batería defectuosa, dañada o deformada, incluidas las baterías sometidas a la filtración de líquidos.
- No exponga la batería a microondas ni a presiones elevadas.
- No la sumerja en líquidos, especialmente líquidos inflamables.
- No puentee los terminales de la batería con objetos metálicos, ya que esta acción puede dañar la batería.
- No utilice cajas metálicas para transportar las baterías.
- No exponga el aparato ni las pilas a temperaturas excesivas.
- No exponga la batería a altas temperaturas, incluidos los rayos solares.
- No deje caer, aplaste, rompa, abra ni manipule físicamente las baterías o el equipo que las contiene.
- No utilice baterías modificadas o dañadas.
- No deje cargando una batería mucho tiempo si no la está utilizando.

9. RECOGIDA/ELIMINACIÓN POR EL DISTRIBUIDOR ES

Los fabricantes asumen la responsabilidad de financiar la recogida, el tratamiento y el reciclaje de las baterías utilizadas en los dispositivos. Con esta finalidad, las baterías se deberán entregar para su eliminación a los sistemas de recogida establecidos por la ley nacional. Queda prohibida la eliminación de baterías junto con los desechos domésticos; las baterías deben recogerse por separado según el tipo de batería.



Devuelva la batería a su distribuidor de servicio de NUMATIC para su eliminación sin cargo, o entréguela en un punto de recogida pública apropiado.

10. CARGAR LAS BATERÍAS ES

- El cargador está diseñado para usarse únicamente en superficies planas y horizontales.
- El cargador está diseñado para usarse con el cable de alimentación extraíble suministrado.
- Conecte el cable de alimentación al cargador.
- Asegúrese de que la batería esté insertada completamente en el cargador.
- Antes de utilizar el cargador, consulte las instrucciones.

Funcionamiento de la batería	% de nivel de carga	LED1	LED2	LED3	LED4
Botón de indicación pulsado o en uso	0 % ~ 10 %	Parpadeo	APAGADO	APAGADO	APAGADO
	11 % ~ 25 %	ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	APAGADO
	26 % ~ 50 %	ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO
	51 % ~ 75 %	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO
	76 % ~ 100 %	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO
Carga	0 % ~ 25 %	Parpadeo	APAGADO	APAGADO	APAGADO
	26 % ~ 50 %	ENCENDIDO	Parpadeo	APAGADO	APAGADO
	51 % ~ 75 %	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Parpadeo	APAGADO
	76 % ~ 99 %	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Parpadeo
	100 %	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO
Apagado	No disponible	APAGADO	APAGADO	APAGADO	APAGADO

11. GARANTÍA ES

Garantía de la batería:

Las baterías tienen una garantía de 3 años siempre y cuando se respeten todas las directrices de cuidado de las mismas. En caso de reclamación en garantía, se deberán proporcionar los siguientes datos:

Número de serie de la máquina

Número de serie de la batería

Comprobante de compra

Mantenimiento

Si no se utiliza el cargador Numatic correcto, la garantía quedará anulada.

Numatic®
Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
1053P Rechargeable Li-Ion Battery Pack
VOLTAGE 36V | CAPACITY 3400mAh | ENERGY 300Wh | 101NR19/65-3 | P/N 920483
CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +60 °C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger.
Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V.
May cause heat, explosion and fire.
ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures, ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de +60 °C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant, lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic.
Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V.
Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.


SN: ZP1833D-07FYVWW000001



EU Importer: Numatic International GmbH, Fränkische Str. 15-19, 30455 Hannover, DE. www.numatic.de

- The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:
SN: ZP1833D-07FYVWW000001
- Flow code, each batch of new orders zero increase.
 - Production week, printed according to the actual date.
 - Production year, print according to the actual date, take the last two digits.
 - fixed content.
 - Project code, fixed content.

Prefix SN:
Scan code
does not
display

1. USZKODZONE I WADLIWE AKUMULATORY PL

Nie wolno używać akumulatora, który może być wadliwy i wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, odkształcenia, pęcherzy, poluzowania, przedostania się cieczy lub nieuszczelnności. Postępować zgodnie ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obchodzenia się z uszkodzonymi lub wadliwymi akumulatorami. Przechowywać akumulator w odpowiednim pojemniku odpornym na warunki atmosferyczne, z dala od materiałów łatwopalnych i budynków, aż będzie można go bezpiecznie zutylizować lub odebrać.

Uszkodzone akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Jeśli klient chce zwrócić wadliwy akumulator, dostawca musi zorganizować odbiór. Uszkodzone akumulatory nie mogą być wysyłane za pośrednictwem systemu pocztowego ani kuriera.

2. PRZECHOWYWANIE I OBSŁUGA PL

Niewłaściwe obchodzenie się może doprowadzić do wybuchu lub pożaru! Akumulatory przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zaleca się, aby akumulatory nie były przechowywane w produktach przez dłuższy czas. Jest to zgodne z zaleceniami dotyczącymi konserwacji, przechowywania i obchodzenia się z akumulatorami wtórnymi wielokrotnego ładowania.

Tabela zakresu temperatur			
ŁADOWANIE	ROZŁADOWYWANIE	OPTYMALNA TEMPERATURA PRZECHOWYWANIA	GRANICZNA TEMPERATURA PRZECHOWYWANIA
5°C~35°C	5°C~35°C	15°C~25°C	-10°C~55°C

OSTRZEŻENIE:

- Nie otwierać ani nie demontować akumulatora oraz chronić go przed upadkiem z dużej wysokości.
- Chronić akumulator przed zwarciami, ponieważ może to spowodować wybuch.
- Akumulator należy chronić przed deszczem i nie zanurzać go w żadnych płynach. Przechowywać akumulator w czystym i suchym miejscu.
- Chronić akumulator przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, źródeł ciepła i ognia.
- Nie spalać akumulatora, ponieważ może to spowodować eksplozję.
- Nie wolno używać akumulatorów, które są uszkodzone lub wadliwe.
- Nie wyjmować akumulatora z oryginalnego opakowania przed jego użyciem.

3. IDENTYFIKACJA ZAGROZEŃ PL

- Z uszkodzonych akumulatorów może wyciekać elektrolit. Unikać kontaktu z tym płynem.
- Kontakt z elektrolitem może powodować podrażnienia skóry, oparzenia lub oparzenia chemiczne.
- Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Należy unikać wdychania oparów, które tworzą się lub są uwalniane, ponieważ są żrące.

4. ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY PL

W razie kontaktu z uwolnionym elektrolitem lub jego oparami:

- Kontakt z oczami: Przepływać oczy dużą ilością czystej wody przez co najmniej 15 minut bez pocierania i natychmiast uzyskać pomoc lekarską.
- Kontakt ze skórą: Zdjąć zanieczyszczoną odzież i spłukać skórę dużą ilością wody lub pod prysznicem przez 15 minut i uzyskać pomoc lekarską.
- Wdychanie: Przenieść osobę na świeże powietrze lub podać tlen, jeśli jest dostępny, i natychmiast uzyskać pomoc lekarską.
- Połknięcie: W przypadku połknięcia elektrolitu niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.

5. ŚRODKI OCHRONY POŻAROWEJ PL

- W przypadku pożaru: Nie zbliżać się do wytwarzanych oparów lub gazów i uważać na kierunek wiatru. Jeśli jest to bezpieczne, usunąć akumulatory z obszaru pożaru. Chłodzenie lub gaszenie wodą jest możliwe, ale tylko przez przeszkolony personel używający wystarczająco dużej ilości wody.
- Jeśli poziom ryzyka jest niepewny, użyć gaśnic proszkowych ABC. Gaśnice klasy D nadają się szczególnie do gaszenia pożarów metali.
- Strażacy powinni zbliżyć się do miejsca zdarzenia wyłącznie w odzieży ochronnej i z aparatem oddechowym z niezależnym źródłem powietrza.
- Po ugaszeniu pożaru miejsce zdarzenia powinno być monitorowane (nadzór przeciwpożarowy) oraz uprzątnięte przez przeszkolony personel wyposażony w odpowiedni sprzęt. Wszelkie pozostałości po pożarze należy zebrać i odpowiednio zutylizować.

Ochrona dróg oddechowych:

- W trakcie odpowietrzania akumulatora należy zapewnić jak najlepszą wentylację i unikać zamkniętych pomieszczeń.
- Podczas normalnego użytkowania nie jest wymagane stosowanie środków ochrony dróg oddechowych.

Wentylacja:

- Podczas normalnego użytkowania nie jest potrzebna specjalna wentylacja.

Rękawice ochronne:

- Nie są wymagane w normalnych warunkach użytkowania.

Inna odzież lub sprzęt ochronny:

- Nie są wymagane w normalnych warunkach użytkowania.
- W przypadku odpowietrzania akumulatorów zaleca się stosowanie środków ochrony osobistej, w tym środków ochrony dróg oddechowych, rękawic ochronnych, odzieży ochronnej i gogli ochronnych z osłonami bocznymi.

7. ZALECENIA PL

- Akumulatorów Numatic należy używać wyłącznie z urządzeniami Numatic.
- Do ładowania akumulatora używać tylko oryginalnych ładowarek Numatic.
- Przed użyciem należy naładować akumulator i zapoznać się z instrukcją producenta.
- Przechowywać akumulator poza zasięgiem dzieci.
- Przed transportem lub przechowywaniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Chronić akumulator przed deszczem i wnikaniem cieczy.
- Przechowywać akumulator z dala od bezpośredniego światła słonecznego, ciepła i otwartego ognia.
- Nieużywane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak gwoździe, monety czy biżuteria.
- Postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi użycia i wszelkimi wewnętrznymi wytycznymi dotyczącymi gospodarowania odpadami.
- Akumulator należy używać i przechowywać wyłącznie w określonym zakresie temperatur (patrz Tabela zakresu temperatur).
- Zachować oryginalną dokumentację produktu do późniejszego wykorzystania.

Ostrzeżenie:

Należy używać wyłącznie ładowarki Numatic. Akumulator dostarczony wraz z urządzeniem można ładować wyłącznie za pomocą dostarczonej ładowarki Numatic i stacji dokującej. Pod żadnym pozorem nie wolno używać ładowarki innej niż Numatic, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenia lub pożar.

Uwaga:

Jeśli akumulatory są narażone na działanie temperatur wykraczających poza normalne limity robocze (patrz Tabela zakresu temperatur), zostaną automatycznie wyłączone. Pozostawić akumulatory na kilka godzin w temperaturze pokojowej (18–22°C), aby je zresetować i przywrócić ich normalne działanie.

8. ZAKAZY PL

- Nie wrzucać akumulatora do ognia – ryzyko eksplozji!
- Nie ładować ani używać akumulatorów wadliwych, uszkodzonych lub zdeformowanych, w tym akumulatorów, do których dostała się ciecz.
- Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal lub wysokiego ciśnienia.
- Nie zanurzać w cieczach, zwłaszcza w cieczach łatwopalnych.
- Nie powodować zwarcia zacisków akumulatora z metalowymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora.
- Nie korzystać z metalowych pojemników do transportu akumulatorów.
- Nie wystawiać urządzenia lub akumulatora na działanie zbyt wysokich temperatur.
- Nie wystawiać akumulatorów na działanie wysokich temperatur, w tym bezpośrednich promieni słonecznych.
- Nie zginać, nie otwierać ani nie niszczyć fizycznie akumulatorów, ani urządzenia, które je zawiera.
- Nie używać zmodyfikowanych lub uszkodzonych akumulatorów.
- Nie ładować akumulatora przez długi czas, gdy nie jest on używany.

9. ODBIÓR/UTYLIZACJA PRZEZ DYSTRYBUTORA PL

Producenci przejmują odpowiedzialność za finansowanie odbioru, przetwarzania i recyklingu akumulatorów używanych w urządzeniach. Należy przekazywać akumulatory do utylizacji w ramach systemów zbiórki ustanowionych na mocy prawa krajowego. Utylizacja akumulatorów wraz z odpadami domowymi jest zabroniona. Akumulatory należy zbierać osobno, odpowiednio do ich rodzaju.



Należy bezpłatnie zwrócić akumulator do dealera serwisowego NUMATIC w celu utylizacji lub przekazać go do odpowiedniego publicznego punktu zbiórki.

10. ŁADOWANIE AKUMULATORÓW PL

- Ładowarka jest przeznaczona do użytku wyłącznie na płaskich, poziomych powierzchniach.
- Ładowarka jest przeznaczona do użytku z odłączanym przewodem zasilającym dołączonym do zestawu.
- Podłączyć przewód zasilający do ładowarki.
- Dopilnować, aby akumulator został w całości umieszczony w ładowarce.
- Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi ładowarki.

Działanie akumulatora	Poziom naładowania %	LED1	LED2	LED3	LED4
Przycisk wskaźnika naciśnięty lub w użyciu	0–10%	Miganie	WYŁ.	WYŁ.	WYŁ.
	11–25%	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	WYŁ.
	26–50%	WŁ.	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.
	51–75%	WŁ.	WŁ.	WŁ.	WYŁ.
	76–100%	WŁ.	WŁ.	WŁ.	WŁ.
Ładowanie	0% ~ 25%	Miganie	WYŁ.	WYŁ.	WYŁ.
	26–50%	WŁ.	Miganie	WYŁ.	WYŁ.
	51–75%	WŁ.	WŁ.	Miganie	WYŁ.
	76%~ 99%	WŁ.	WŁ.	WŁ.	Miganie
	100%	WŁ.	WŁ.	WŁ.	WŁ.
Wyłącz / Wył.	ND	WYŁ.	WYŁ.	WYŁ.	WYŁ.

11. GWARANCJA PL

Gwarancja na akumulator:

Akumulatory są objęte standardową 3-letnią gwarancją pod warunkiem przestrzegania wszystkich zasad dotyczących konserwacji i utrzymania akumulatorów Aby wystąpić z roszczeniami z tytułu gwarancji, należy podać następujące informacje:

Numer seryjny maszyny
Numer seryjny akumulatora
Dowód zakupu
Konserwacja

Niezastosowanie odpowiedniej ładowarki Numatic spowoduje utratę gwarancji.

Numatic®
Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
1053P Rechargeable Li-Ion Battery Pack
VOLTAGE 36V | CAPACITY 3400mAh | ENERGY 300Wh | 101NR19/65-3 | P/N 920483
CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +60°C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger.
Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V.
May cause heat, explosion and fire.
ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures, ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de +60°C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant. lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic.
Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V.
Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.


MADE IN CHINA
Manufacturer: Shenzhen Ace Battery Co., Ltd.
EU Importer: Numatic International GmbH, Fränkische Str. 15-19, 30455 Hannover, DE. www.numatic.de



The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:

SN: ZPI8Q3D-07FYWW00001

Prefix SN:
Scan code
does not
display

Flow code, each batch of new orders zero increase.

Production week, printed according to the actual date.

Production year, print according to the actual date, take the last two digits.

fixed content.

Project code, fixed content.

1. SKADADE OCH DEFEKTA BATTERIER SV

Ett batteri som misstänks vara defekt och uppvisar tecken på slagskada, distorsion, att det har svällt, lösa delar, att vätska har trängt in eller att det läcker får inte användas. Följ alla riktlinjer för hantering av skadade eller defekta batterier. Förvara batteriet i en lämplig vädertålig behållare borta från brännbara material och byggnader, tills det kan kasseras eller samlas in på ett säkert sätt.

Defekta batterier måste kasseras i enlighet med lokala regler för avfallshantering. Om en kund vill returnera ett defekt batteri måste leverantören ordna med upphämtning. Skadade batterier får inte skickas via post eller med bud.

2. FÖRVARING OCH HANTERING SV

Felaktig hantering kan leda till explosion eller brand! Förvara batterier utom räckhåll för barn. Vi rekommenderar att batterierna inte förvaras i produkter under längre perioder. Detta följer rekommenderade riktlinjer för skötsel, förvaring och hantering av löstagbara laddningsbara batterier.

Tabell över temperaturområden			
VID LADDNING	VID URLADDNING	OPTIMAL FÖRVARING	GRÄNS VID FÖRVARING
5 °C–35 °C	5 °C–35 °C	15 °C–25 °C	-10 °C–55 °C

VARNING!

- Öppna inte och ta inte isär batteriet, och låt det inte falla från en betydande höjd.
- Skydda batteriet från kortslutning, eftersom detta kan orsaka en explosion.
- Håll batteriet borta från regn och sänk inte ned det i någon vätska. Håll batteriet rent och torrt.
- Skydda batteriet från direkt solljus, värmekällor och eld.
- Bränn inte batteriet eftersom det kan orsaka en explosion.
- Använd inte batterier som är skadade eller defekta.
- Ta inte ut batterierna ur originalförpackningen förrän de ska användas.

3. RISKBEDÖMNING SV

- Elektrolyt kan läcka från skadade batterier. Undvik all kontakt med den.
- Kontakt med elektrolyt kan orsaka hudirritation, brännskador eller kemiska brännskador.
- Om vätskan kommer in i ögonen ska du omedelbart uppsöka läkare.
- Undvik att andas in ångor som bildas eller släpps ut, eftersom de är frätande.

4. ÅTGÄRDER VID FÖRSTA HJÄLPEN SV

Vid kontakt med utsläppt elektrolyt eller elektrolytångor:

- Ögonkontakt: Skölj ögonen med rikligt med rent vatten i minst 15 minuter utan att gnida och uppsök läkare omedelbart.
- Hudkontakt: Ta av kontaminerade kläder och skölj huden med mycket vatten eller duscha i 15 minuter. Uppsök läkare.
- Inandning: Flytta personen till frisk luft eller tillför syrgas om sådan finns tillgänglig och uppsök omedelbart läkare.
- Förtäring: Om elektrolyt har svalts ska läkare omedelbart uppsökas.

5. BRANDBEKÄMPNINGSÅTGÄRDER SV

- Om eldsvåda uppstår: Håll dig borta från ångor eller gaser som produceras och var medveten om vindriktningen. Om det är säkert att göra det tar du ut batterierna ur brandområdet. Kylning eller släckning med vatten är möjligt, men endast av utbildad personal som använder en tillräckligt stor vattenvolym.
- Om risknivån är osäker använder du ABC-pulversläckare. Klass D-brandsläckare är särskilt lämpliga för bränder där metaller omfattas.
- Brandmän bör endast närma sig när de bär skyddskläder och fristående andningsapparat.
- När branden har släckts ska området övervakas (brandbevakning) och rengöras av utbildad personal med lämplig utrustning. Alla brandrester måste förvaras och kasseras på lämpligt sätt.

Andningsskydd:

- Om du ventilerar ett batteri ska du ge så mycket ventilation som möjligt och undvika trånga utrymmen.
- Andningsskydd krävs inte vid normal användning.

Ventilation:

- Ingen särskild ventilation krävs vid normal användning.

Skyddshandskar:

- Skyddshandskar krävs inte vid normal användning.

Andra skyddskläder och annan skyddsutrustning:

- Andra skyddskläder och annan skyddsutrustning krävs inte vid normal användning.
- För batterier som ventileras rekommenderas personlig skyddsutrustning, inklusive andningsskydd, skyddshandskar, skyddskläder och skyddsglasögon med sidoskydd.

7. GÖR FÖLJANDE SV

- Använd endast Numatic-batterier med Numatic-apparater.
- Använd endast Numatic-originalladdare för att ladda batteriet.
- Ladda batteriet före användning, se tillverkarens anvisningar före användning.
- Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Förhindra oavsiktlig start genom att ta bort batteriet från apparaten innan du transporterar eller förvarar den.
- Skydda batteriet från regn och vätska.
- Håll batteriet borta från direkt solljus, värme och öppna lågor.
- Förvara oanvända batterier på avstånd från metallföremål som spikar, mynt och smycken.
- Följ tillverkarens kasseringsanvisningar och eventuella interna riktlinjer för avfallshantering.
- Använd och förvara endast batteriet inom det angivna temperaturområdet (se tabellen över temperaturområden).
- Spara den ursprungliga produktdokumentationen för framtida referens.

Varning!

Använd endast en Numatic-batteriladdare. Batteriet som medföljer produkten får endast laddas med den medföljande Numatic-laddaren och -dockningssystemet. Under inga omständigheter får någon laddare som inte är från Numatic användas, eftersom detta kan orsaka allvarliga skador eller leda till brand.

Obs!

Om batterierna utsätts för temperaturer utanför de normala driftgränserna (se tabellen över temperaturområden) stängs de automatiskt av. Låt batterierna återgå till rumstemperatur (18 °C–22 °C) i flera timmar så att de kan återställas och fungera normalt.

8. GÖR INTE FÖLJANDE SV

- Kasta inte batteriet i eld – explosionsrisk!
- Ladda eller använd inte ett defekt, skadat eller deformerat batteri, inklusive batterier som utsätts för vätskeintrång.
- Exponera inte batteriet för mikrovågor eller högt tryck.
- Doppa inte batteriet i vätskor, särskilt brandfarliga vätskor.
- Kortslut inte batteripolerna med metallföremål eftersom det kan skada batteriet.
- Använd inte metallbehållare för transport av batterier.
- Utsätt inte apparaten eller batteriet för höga temperaturer.
- Utsätt inte batterierna för höga temperaturer, inklusive direkt solljus.
- Tappa, krossa, bryt upp, öppna eller fysiskt missbruka inte batterier eller den utrustning som innehåller dem.
- Använd inte modifierade eller skadade batterier
- Ladda inte batteriet under en längre tid när det inte används.

9. INSAMLING/KASSERING AV DISTRIBUTÖR SV

Tillverkare ansvarar för finansieringen av insamling, behandling och återvinning av batterier som används i enheter. Batterier måste lämnas över för kassering till de insamlingssystem som fastställts för detta enligt nationell lag. Det är förbjudet att kassera batterier tillsammans med hushållsavfall. Batterier måste samlas in separat enligt batterityp.



Lämna tillbaka batteriet kostnadsfritt till din Numatic-serviceverkstad för kassering eller lämna det på en lämplig offentlig insamlingsplats.

10. LADDA BATTERIERN SV

- Laddaren är endast avsedd att användas på horisontella plana ytor.
- Laddaren är avsedd att användas med den medföljande löstagbara nätsladden.
- Anslut nätkabeln till laddaren.
- Se till att batteriet sitter på plats i laddaren.
- Läs laddarens bruksanvisning före användning.

Batteridrift	Laddningsnivå %	LED1	LED2	LED3	LED4
Indikeringsknappen är intryckt eller används	0–10 %	Blinkar	AV	AV	AV
	11–25 %	PÅ	AV	AV	AV
	26–50 %	PÅ	PÅ	AV	AV
	51–75 %	PÅ	PÅ	PÅ	AV
	76–100 %	PÅ	PÅ	PÅ	PÅ
Laddar	0–25 %	Blinkar	AV	AV	AV
	26–50 %	PÅ	Blinkar	AV	AV
	51–75 %	PÅ	PÅ	Blinkar	AV
	76–99 %	PÅ	PÅ	PÅ	Blinkar
	100 %	PÅ	PÅ	PÅ	PÅ
Stänger av/av	Inte tillämpligt	AV	AV	AV	AV

11. GARANTI SV

Batterigaranti:

Batterierna omfattas av garantin (3 år) förutsatt att du har följt alla regler för batteriskötsel. För att göra garantianspråk måste följande information tillhandahållas:

maskinens serienummer
batteriets serienummer
inköpsbevis.
Underhåll

Garantin gäller inte om du inte använder rätt Numatic-laddare.

Numatic®
Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
1053P Rechargeable Li-ion Battery Pack
VOLTAGE 36V | CAPACITY 3400mAh | ENERGY 300Wh | 10INR19/65-3 | P/N 920483

CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +60°C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger.
Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V.
May cause heat, explosion and fire.

ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures, ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de +60°C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant. lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic.
Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V.
Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.

MADE IN CHINA
Manufacturer: Shenzhen Ace Battery Co., Ltd.
EU importer: Numatic International GmbH, Fränkische Str. 15-19, 30455 Hannover, DE. www.numatic.de

The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:
SN: ZP1803D-07FYWW00001

Prefix SN: Scan code does not display

Flow code, each batch of new orders zero increase.

Production week, printed according to the actual date.

Production year, print according to the actual date, take the last two digits.

fixed content.

Project code, fixed content.

1. VAURIOITUNEET JA VIALLISET AKUT FI

Älä käytä vialliseksi epäiltyä akkua, jossa näkyy kolhuja, vääntymiä, pullistumia, irrallisia osia, nestettä tai vuotoja. Noudata kaikkia vaurioituneita tai viallisia akkuja koskevia ohjeita. Säilytä akkua sopivassa säänkestävässä säilytysastiassa ja pidä se poissa palonarkojen materiaalien ja rakennusten läheltä turvalliseen hävittämiseen tai keräämiseen saakka.

Vialliset akut on hävitettävä paikallisten jätemääräysten mukaisesti. Jos asiakas haluaa palauttaa viallisen akun, toimittajan on järjestettävä keräys. Vaurioituneita akkuja ei saa lähettää postin tai kuriiripalvelun kautta.

2. SÄILYTYS JA KÄSITTELY FI

Väärä käsittely voi johtaa räjähdykseen tai sytyttää tulipalon! Säilytä akut lasten ulottumattomissa. Akkuja ei suositella säilytettäväksi tuotteissa pitkään. Tämä on irrotettavien kennoakkujen huolto-, säilytys- ja käsittelyohjeiden mukaista.

Lämpötila-alueetaulukko			
LATAA	PURKAUTUU	OPTIMAALINEN SÄILYTYS	SÄILYTYSRAJA
5°C~35°C	5°C~35°C	15~25°C	-10~55 °C

- Älä avaa tai pura akkua tai anna sen pudota merkittävän korkealta.
- Suojaa akku oikosululta, koska se saattaa aiheuttaa räjähdysriskin.
- Suojaa akku sateelta äläkä upota sitä nesteisiin. Pidä akku puhtaana ja kuivana.
- Suojaa akku suoralta auringonvalolta, lämmönlähteiltä ja tulelta.
- Älä polta akkua, koska se voi aiheuttaa räjähdysriskin.
- Älä käytä vaurioituneita tai viallisia akkuja.
- Älä poista akkuja alkuperäisestä pakkauksestaan, ennen kuin niitä tarvitaan käyttöön.

3. VAAROJEN TUNNISTAMINEN FI

- Vaurioituneista akuista voi vuotaa elektrolyyttejä. Älä kosketa sitä.
- Kosketus elektrolyytteihin voi aiheuttaa ihoärsytystä, palovammoja ja kemiallisia palovammoja.
- Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Vältä akuista muodostuneiden tai vapautuvien höyryjen hengittämistä, sillä ne ovat syövyttäviä.

4. ENSIAPUTOIMENPITEET FI

Jos joudut kosketuksiin vapautuneiden elektrolyyttien tai elektrolyyttihöyryjen kanssa:

- Kosketus silmien kanssa: huuhtelee silmiä vähintään 15 minuutin ajan runsaalla puhtaalla vedellä hankaamatta ja hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Ihokosketus: Riisu saastunut vaatetus ja huuhtelee ihoa runsaalla vedellä tai suihkussa 15 minuutin ajan. Hakeudu lääkäriin.
- Hengittäminen: Vie henkilö raittiiseen ilmaan tai anna hänelle happea, jos mahdollista, ja hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Nieleminen: Jos elektrolyyttiä on nieltä, on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon.

5. PALONTORJUNTATOIMENPITEET FI

- Tulipalon sattuessa: Pysy erillään muodostuvista höyryistä ja kaasusta ja huomioi tuulen suunta. Vie akut pois paloalueelta, jos se on turvallista. Jäähdytys tai sammutus vedellä on mahdollista, mutta sen saa tehdä vain koulutettu henkilöstö riittävällä vesimäärällä.
- Jos riskitaso on epäselvä, käytä ABC-jauhesammuttimia. Luokan D sammuttimet ovat erityisen sopivia metallipaloille.
- Palomiehet saavat lähestyä tulta vain, jos heillä on suojavaatetus ja itsenäinen hengityslaite.
- Kun tulipalo on sammutettu, aluetta on valvottava (palovalvonta) ja koulutetun ja asianmukaisesti varustetun henkilöstön on siivottava se. Tulipalon jäännökset on varastoitava ja hävitettävä asianmukaisesti.

Hengityssuojain:

- Jos akusta purkautuu kaasua, huolehdi mahdollisimman hyvästä tuuletuksesta ja vältä suljettuja tiloja.
- Hengityssuojainta ei tarvita normaalikäytössä.

Tuuletus:

- Normaalikäytössä ei tarvita erityistä tuuletusta.

Suojakäsineet:

- Ei tarvita normaalikäytössä.

Muu suojavaatetus tai -varustus:

- Ei tarvita normaalikäytössä.
- Jos akusta purkautuu kaasua, suositellaan henkilönsuojaimia, kuten hengityssuojainta, suojakäsineitä, suojavaatetusta ja sivusuojilla varustettuja suojalaseja.

7. OIKEIN FI

- Käytä Numatic-akkuja vain Numatic-laitteissa.
- Käytä akun lataamiseen vain alkuperäisiä Numatic-latureita.
- Lataa akku ja tutustu valmistajan ohjeisiin ennen käyttöä.
- Säilytä akkua lasten ulottumattomissa.
- Estä tahaton käynnistyminen irrottamalla akku laitteesta ennen kuljettamista tai varastointia.
- Suojaa akku sateelta ja nesteiltä.
- Suojaa akku suoralta auringonvalolta, lämmöltä ja avotulelta.
- Säilytä käyttämättömiä akkuja etäällä metalliesineistä, kuten nauloista, kolikoista ja koruista.
- Noudata valmistajan hävittämisohteja ja mahdollisia sisäisiä jätehuolto-ohjeita.
- Käytä ja säilytä akkua vain sallituissa lämpötiloissa (katso lämpötila-alue- ja latausohje).
- Säilytä tuotteen alkuperäiset oppaat myöhempiä käyttöä varten.

Varoitus:

Käytä vain Numaticin akkulaturia. Tuotteen mukana toimitetun akun saa ladata vain mukana toimitetulla Numatic-laturilla ja telakointijärjestelmällä. Älä käytä missään tilanteessa muuta kuin Numaticin laturia, koska muiden laturien käyttö voi aiheuttaa vakavia vahinkoja tai tulipalon.

Huomautus:

Jos akut altistuvat normaalien käyttörajojen ulkopuolisille lämpötiloille (katso lämpötila-alue- ja latausohje), ne sammuvat automaattisesti. Odot useita tunteja, kunnes akut palaavat huoneenlämpöiseksi (18–22 °C), jotta ne nollautuvat ja palaavat normaaliin toimintatilaan.

8. VÄÄRIN FI

- Akun heittäminen tuleen – räjähdysvaara!
- Viallisen, vaurioituneen, vääntyneen tai nesteelle altistuneen akun lataaminen tai käyttäminen.
- Akun altistaminen mikroaalloille tai korkealle paineelle.
- Akun upottaminen nesteeseen, erityisesti syttyvään nesteeseen.
- Akun napojen oikosulkeminen metalliesineillä, koska seurauksena voi olla akun vaurioituminen.
- Metalliasioiden käyttö akkujen kuljettamiseen.
- Laitteen tai akun altistaminen ääri- ja lämpötiloille.
- Akkujen altistaminen korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.
- Akkujen tai niiden sisältävien laitteiden pudottaminen, murskaaminen, murtaminen, avaaminen tai vahingoittaminen.
- Muutettujen tai vaurioituneiden akkujen käyttäminen.
- Akun jättäminen pitkäksi ajaksi lataukseen, kun sitä ei käytetä.

9. PALAUTUS JÄLLEENMYYJÄLLE / HÄVITTÄMINEN FI

Valmistajat ovat vastuussa laitteidensa akkujen keräyksestä, käsittelystä ja kierrätyksestä aiheutuvista kuluista. Akut on luovutettava hävitettäväksi keräysjärjestelmille, jotka on määritelty kansallisessa lainsäädännössä. Akkujen hävittäminen kotitalousjätteen mukana on kielletty. Akut on kerättävä erikseen ja jaoteltava niiden luokan mukaan.



Palauta akku maksutta NUMATIC-huoltoliikkeeseen hävitettäväksi tai toimita se asianmukaiseen julkiseen keräyspisteeseen.

10. AKKUJEN LATAAMINEN FI

- Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain tasaisilla vaakasuorilla pinnoilla.
- Laturi on tarkoitettu käytettäväksi sen mukana toimitetun irrotettavan virtajohdon kanssa.
- Kiinnitä virtajohto laturiin.
- Varmista, että akku on asetettu kunnolla laturiin.
- Tutustu laturin ohjeisiin ennen käyttöä.

Akun toiminta	Varaustaso (%)	LED1	LED2	LED3	LED4
Ilmainen Painiketta painettu tai käytössä	0–10 %	Viilkuu	EI PALA	EI PALA	EI PALA
	11–25 %	PALAA	EI PALA	EI PALA	EI PALA
	26–50 %	PALAA	PALAA	EI PALA	EI PALA
	51–75 %	PALAA	PALAA	PALAA	EI PALA
	76–100 %	PALAA	PALAA	PALAA	PALAA
Latautuu	0–25 %	Viilkuu	EI PALA	EI PALA	EI PALA
	26–50 %	PALAA	Viilkuu	EI PALA	EI PALA
	51–75 %	PALAA	PALAA	Viilkuu	EI PALA
	76–99 %	PALAA	PALAA	PALAA	Viilkuu
	100 %	PALAA	PALAA	PALAA	PALAA
Sammuksissa	–	EI PALA	EI PALA	EI PALA	EI PALA

11. TAKUU FI

Akun takuu:

Akuilla on kolmen vuoden takuu edellyttäen, että kaikkia akkujen huolto-ohjeita noudatetaan. Takuuhakemusta varten on toimitettava seuraavat tiedot:

Koneen sarjanumero
Akun sarjanumero
Kuitti
Huolto

Jos oikeaa Numatic-laturia ei käytetä, takuu raukeaa.

Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
 1053P Rechargeable Li-ion Battery Pack
 VOLTAGE 36V | CAPACITY 3400mAh | ENERGY 300Wh | 10INR19/65-3 | P/N 920483
CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +60°C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger.
 Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V.
 May cause heat, explosion and fire.
ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures, ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de +60°C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant. lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic.
 Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V.
 Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
 Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.

The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:
 SN: ZP1803D-07FYWW000001
 Flow code, each batch of new orders zero increase.
 Production week, printed according to the actual date.
 Production year, print according to the actual date, take the last two digits.
 fixed content.
 Project code, fixed content.

1. BESKADIGEDE OG DEFEKTE BATTERIER DA

Et batteri, der mistænkes for at være defekt og udviser tegn på skader, vrid, opsvulmning, løse dele, væskeindtrængning eller lækage, må ikke anvendes. Følg al vejledning i håndtering af beskadigede eller defekte batterier. Opbevar batteriet i en egnet vejrfast beholder, som holdes væk fra brændbare materialer og bygninger, indtil det kan bortskaffes eller afhentes på sikker vis.

Defekte batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale affaldsbestemmelser. Hvis en kunde ønsker at returnere et defekt batteri, skal leverandøren sørge for afhentning. Beskadigede batterier må ikke sendes som post eller med kurer.

2. OPBEVARING OG HÅNDTERING DA

Forkert håndtering kan medføre eksplosion eller brand! Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Det anbefales, at batterier ikke opbevares i produkter i længere perioder. Dette følger den anbefalede vejledning i pleje, opbevaring og håndtering af udtagelige genopladelige batterier.

Temperaturområdetabel			
OPLADNING	AFLADNING	OPTIMAL OPBEVARING	OPBEVARINGSGRÆNSE
5°C~35°C	5°C~35°C	15°C~25°C	-10 °C-55 °C

ADVARSEL:

- Du må ikke åbne eller skille batteriet ad eller lade det falde ned fra en betydelig højde.
- Beskyt batteriet mod kortslutning, da det kan forårsage en eksplosion.
- Hold batteriet væk fra regn, og nedsæk det ikke i nogen form for væsker. Hold batterierne rene og tørre.
- Beskyt batteriet mod direkte sollys, varme og ild.
- Batteriet må ikke brændes, da det kan forårsage en eksplosion.
- Brug ikke batterier, der er beskadigede eller defekte.
- Tag ikke batterier ud af den originale emballage, før de skal bruges.

3. FAREIDENTIFIKATION DA

- Der kan lække elektrolyt ud af beskadigede batterier. Undgå enhver kontakt med det.
- Kontakt med elektrolyt kan forårsage hudirritation, forbrændinger og kemiske forbrændinger.
- Hvis væsken kommer i øjnene, skal du straks søge lægehjælp.
- Undgå at indånde dampe, der dannes eller frigives, da de er ætsende.

4. FØRSTEHJÆLPSFORANSTALTNINGER DA

I tilfælde af kontakt med frigivet elektrolyt eller elektrolytdampe:

- Øjenkontakt: Skyl øjnene med rigeligt rent vand i mindst 15 minutter uden at gnide dem, og søg straks lægehjælp.
- Hudkontakt: Fjern kontamineret tøj, og skyl huden med rigeligt vand eller bruser i 15 minutter. Søg lægehjælp.
- Indånding: Flyt personen til et sted med frisk luft eller giv ilt, hvis det er muligt, og søg straks lægehjælp.
- Indtagelse: Hvis elektrolytten er blevet indtaget, skal du straks søge lægehjælp.

5. BRANDBEKÆMPELSE DA

- I tilfælde af brand: Hold afstand til eventuelle dampe eller gasser, der dannes, og vær opmærksom på vindretningen. Hvis det er sikkert at gøre det, skal du fjerne batterierne fra brandområdet. Det er muligt at køle eller slukke med vand, men kun af uddannet personale, der bruger en tilstrækkelig stor mængde vand.
- Hvis risikoniveauet er ukendt, skal du bruge ABC-pulverslukkere. Brandslukkere i klasse D er særligt velegnede til brande, der involverer metaller.
- Brandmænd må kun nærme sig, når de bærer beskyttelsestøj og røgdykkerudstyr.
- Når branden er slukket, skal området overvåges (brandvagt) og rengøres af uddannet personale med passende udstyr. Alle brandrester skal inddæmme og bortskaffes på korrekt vis.

Åndedrætsværn:

- Hvis et batteri afgasser, skal du sørge for så meget ventilation som muligt og undgå trange pladsforhold.
- Åndedrætsværn er ikke påkrævet under normal brug.

Ventilation:

- Der er ikke behov for særlig ventilation under normal brug.

Beskyttelseshandsker:

- Ikke påkrævet ved normal brug.

Andet beskyttelsestøj eller -udstyr:

- Ikke påkrævet ved normal brug.
- Til afgangende batterier anbefales personligt beskyttelsesudstyr, herunder åndedrætsværn, beskyttelseshandsker, beskyttelsestøj og sikkerhedsbriller med sideafskærmninger.

7. DU SKAL DA

- Brug kun Numatic-batterier i Numatic-apparater.
- Brug kun originale Numatic-opladere til at oplade batteriet.
- Oplad batteriet før brug. Se producentens anvisninger før brug.
- Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.
- Undgå utilsigtet start ved at fjerne batteriet fra apparatet, før det transporteres eller opbevares.
- Beskyt batteriet mod regn og indtrængen af væske.
- Hold batteriet væk fra direkte sollys, varme og åben ild.
- Opbevar ubrugte batterier væk fra metalgenstande som f.eks. søm, mønter eller smykker.
- Følg producentens anvisninger for bortskaffelse og eventuelle interne retningslinjer for affaldshåndtering.
- Batteriet må kun anvendes og opbevares inden for det angivne temperaturområde (se tabellen over temperaturområder).
- Gem den originale manual til produktet til senere brug.

Advarsel:

Brug kun en Numatic-batterioplader. Batteriet, der følger med dette produkt, må kun oplades ved hjælp af den medfølgende Numatic-oplader og det medfølgende dockingsystem. Der må under ingen omstændigheder anvendes andre opladere end Numatic-opladere, da dette kan forårsage alvorlige skader eller føre til brand.

Bemærk:

Hvis batterierne udsættes for temperaturer, der ligger uden for de normale driftsgrænser (se tabellen over temperaturområder), lukker de automatisk ned. Lad batterierne vende tilbage til stuetemperatur (18 °C - 22 °C) i flere timer, så de kan nulstilles og fungere normalt.

8. DU MÅ IKKE DA

- Lægge batteriet i åben ild – eksplosionsfare!
- Oplade eller bruge et defekt, beskadiget eller deformeret batteri, herunder batterier, der har været udsat for væskeindtrængen.
- Udsætte batteriet for mikrobølger eller højt tryk.
- Nedsænke det i væsker, især brændbare væsker.
- Kortslutte batteripolerne med metalgenstande, da dette kan beskadige batteriet.
- Brug metalbeholdere til transport af batterier.
- Udsætte apparatet eller batteriet for høje temperaturer.
- Udsætte batterierne for høje temperaturer, herunder direkte sollys.
- Tabe, knuse, åbne eller fysisk misbruge batterierne eller det udstyr, der indeholder dem.
- Brug ændrede eller beskadigede batterier
- Lade et batteri sidde i opladeren i længere tid, når det ikke er i brug.

9. DISTRIBUTØRENS TILBAGETAGELSE/BORTSKAFFELSE DA

Producenterne tager ansvar for at finansiere indsamling, behandling og genbrug af batterier, der bruges i enheder. Batterier skal afleveres til bortskaffelse i de indsamlingssystemer, der er etableret i henhold til national lovgivning. Det er forbudt at bortskaffe batterier sammen med husholdningsaffald. Batterierne skal indsamles separat i henhold til typen.



Returner batteriet gratis til din NUMATIC-serviceforhandler med henblik på bortskaffelse, eller aflever det til et passende offentligt indsamlingssted.

10. OPLADNING AF BATTERIER DA

- Opladeren er kun beregnet til brug på vandrette, flade overflader.
- Opladeren er beregnet til brug sammen med en aftagelig netledning, der medfølger.
- Sæt netledningen i opladeren.
- Sørg for, at batteriet er sat helt ind i opladeren.
- Se betjeningsvejledningen til opladeren før brug.

Batteridrift	Opladningsniveau %	LED1	LED2	LED3	LED4
Indikatorknap trykkes ned eller i brug	0 % ~ 10 %	Blink	SLUKKET	SLUKKET	SLUKKET
	11 % ~ 25 %	TÆNDT	SLUKKET	SLUKKET	SLUKKET
	26 % ~ 50 %	TÆNDT	TÆNDT	SLUKKET	SLUKKET
	51 % ~ 75 %	TÆNDT	TÆNDT	TÆNDT	SLUKKET
	76 % ~ 100 %	TÆNDT	TÆNDT	TÆNDT	TÆNDT
Oplader	0 % ~ 25 %	Blink	SLUKKET	SLUKKET	SLUKKET
	26 % ~ 50 %	TÆNDT	Blink	SLUKKET	SLUKKET
	51 % ~ 75 %	TÆNDT	TÆNDT	Blink	SLUKKET
	76 % ~ 99 %	TÆNDT	TÆNDT	TÆNDT	Blink
	100 %	TÆNDT	TÆNDT	TÆNDT	TÆNDT
Luk ned/sluk	Ikke relevant	SLUKKET	SLUKKET	SLUKKET	SLUKKET

11. GARANTI DA

Batterigaranti:

Batterier er som standard omfattet af garanti i 3 år, forudsat at alle regler for vedligeholdelse af batterier overholdes. For at anmelde krav i henhold til garantien skal følgende oplysninger angives:

Maskinens serienummer
Batteriets serienummer
Købsbevis
Vedligeholdelse

Hvis du ikke bruger den korrekte Numatic-oplader, bortfalder garantien.

Numatic®
Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
1053P Rechargeable Li-ion Battery Pack
VOLTAGE 36V | CAPACITY 3400mAh | ENERGY 300Wh | 101NR195-3 | P/N 920483
CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +60°C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger.
Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V.
May cause heat, explosion and fire.
ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures, ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de +60°C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant. lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic.
Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V.
Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.


SN: ZP1803D-07FYWW000001


MADE IN CHINA
EU Importer: Numatic International GmbH, Fränkische Str. 15-19, 30455 Hannover, DE. www.numatic.de
Manufacturer: Shenzhen Ace Battery Co., Ltd.

The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:
SN: ZP1803D-07FYWW000001

Prefix SN: Scan code does not display

Flow code, each batch of new orders zero increase.

Production week, printed according to the actual date.

Production year, print according to the actual date, take the last two digits.

fixed content.

Project code, fixed content.

1. OŠTEĆENE I NEISPRAVNE BATERIJE HR

Nije dopušteno upotrebljavati bateriju za koju se sumnja da je neispravna i koja pokazuje znakove oštećenja od udara, izobličenja, bubrenja, labavih dijelova, prodora tekućine ili propuštanja. Pridržavajte se svih uputa o rukovanju oštećenim ili neispravnim baterijama. Držite bateriju u prikladnom spremniku otpornom na vremenske uvjete, podalje od zapaljivih materijala i zgrada, do trenutka sigurnog zbrinjavanja ili preuzimanja baterije.

Neispravne baterije moraju se zbrinjavati u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada. Ako kupac želi vratiti neispravnu bateriju, dobavljač mora organizirati preuzimanje. Oštećene baterije ne smiju se slati poštom ili kurirskom službom.

2. POHRANA I RUKOVANJE HR

Nepravilno rukovanje može prouzročiti eksploziju ili izazvati požar! Baterije pohranite izvan dohvata djece. Preporučuje se da se baterije ne pohranjuju u proizvodima tijekom duljeg razdoblja. Ovo je u skladu s preporučenim smjernicama za održavanje, pohranu i rukovanje punjivim, uklonjivim baterijama.

Tablica temperaturnih raspona			
PUNJENJE	PRAŽNJENJE	OPTIMALNA POHRANA	OGRANIČENJE POHRANE
od 5 °C do 35 °C	od 5 °C do 35 °C	od 15 °C do 25 °C	od -10 °C do 55 °C

UPOZORENJE:

- Bateriju nemojte otvarati ili rastavljati i nemojte pustiti da padne s velike visine.
- Zaštite bateriju od kratkog spoja jer to može uzrokovati eksploziju.
- Držite bateriju podalje od kiše i nemojte ju uranjati u tekućinu. Baterija mora biti čista i suha.
- Bateriju zaštitite od izravnog sunca, vrućine i vatre.
- Nemojte spaljivati bateriju jer to može uzrokovati eksploziju.
- Nemojte upotrebljavati baterije koje su oštećene ili neispravne.
- Nemojte uklanjati baterije iz originalne ambalaže sve dok nisu potrebne za upotrebu.

3. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI HR

- Iz oštećenih baterija može iscuriti elektrolit. Izbjegavajte bilo kakav kontakt s njim.
- Kontakt s elektrolitom može uzrokovati iritaciju kože, opekline ili kemijske opekline.
- Ako vam tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.
- Nemojte udisati pare koje se stvaraju ili ispuštaju iz baterije jer su kaustične.

4. MJERE PRVE POMOĆI HR

Ako dođe do kontakta s ispuštenim elektrolitom ili njegovim parama:

- Kontakt s očima: Isperite oči s puno čiste vode najmanje 15 minuta bez da ih trljate i odmah potražite liječničku pomoć.
- Kontakt s kožom: Uklonite kontaminiranu odjeću i isperite kožu s puno vode ili se tuširajte 15 minuta. Potražite liječničku pomoć.
- Udisanje: Odvedite osobu na svježi zrak ili omogućite udisanje kisika ako je to moguće, i odmah potražite liječničku pomoć.
- Gutanje: Ako progutate elektrolit, odmah zatražite liječničku pomoć.

5. PROTUPOŽARNE MJERE HR

- U slučaju požara: Držite se podalje od bilo kakvih proizvedenih para ili plinova i pratite smjer kretanja vjetra. Ako su uvjeti sigurni, uklonite baterije iz područja požara. Hlađenje ili gašenje vodom je moguće, ali to mora provesti isključivo stručno osoblje uz dovoljnu količinu vode.
- Ako je razina rizika nepoznata, upotrijebite ABC aparate za gašenje požara prahom. Aparati za gašenje požara klase D posebno su prikladni u slučaju požara koji uključuju metale.
- Vatrogasci smiju prići samo ako imaju zaštitnu odjeću i samostalne uređaje za disanje.
- Nakon što je požar gašen, područje bi trebalo nadzirati (protupožarno dežurstvo) i očistiti stručno osoblje pomoću odgovarajuće opreme. Ostatke požara potrebno je pravilno obuzdati i zbrinuti.

Zaštita dišnog sustava:

- Ako baterija ispušta plinove, osigurajte što bolju ventilaciju i izbjegavajte zatvorene prostore.
- Zaštita dišnog sustava nije potrebna za vrijeme uobičajene upotrebe.

Prozračivanje:

- Nikakvo posebno prozračivanje nije potrebno za vrijeme uobičajene upotrebe.

Zaštitne rukavice:

- Nisu potrebne za vrijeme uobičajene upotrebe.

Ostala zaštitna odjeća ili oprema:

- Nije potrebna za vrijeme uobičajene upotrebe.
- U slučaju baterija koje ispuštaju plinove preporučuje se osobna zaštitna oprema, uključujući zaštitu dišnog sustava, zaštitne rukavice, zaštitnu odjeću i zaštitne naočale s bočnim štitnicima.

7. MORATE HR

- Upotrebljavati baterije Numatic samo s uređajima Numatic.
- Za punjenje baterije upotrebljavati isključivo originalne punjače tvrtke NUMATIC.
- Napuniti bateriju prije upotrebe. Pročitajte upute proizvođača prije upotrebe.
- Držati bateriju izvan dohvata djece.
- Spriječiti slučajno pokretanje tako da uklonite bateriju iz uređaja prije njezinog transporta ili pohrane.
- Zaštititi bateriju od kiše i prodora tekućine.
- Držati bateriju podalje od izravnog sunca, vrućine i otvorenog plamena.
- Držati baterije koje se ne upotrebljavaju podalje od metalnih predmeta kao što su čavli, kovanice ili nakit.
- Pridržavati se uputa proizvođača o odlaganju i svih internih smjernica o gospodarenju otpadom.
- Upotrebljavati i pohraniti bateriju isključivo unutar navedenog temperaturnog raspona (vidjeti Tablicu temperaturnih raspona).
- Zadržati originalnu literaturu o proizvodu za buduću upotrebu.

Upozorenje:

Upotrebljavajte samo punjač baterija tvrtke Numatic. Baterija isporučena uz ovaj proizvod smije se puniti isključivo putem priloženog punjača i docking sustava tvrtke Numatic. Ni pod kojim okolnostima ne smije se upotrebljavati punjač koji nije proizvela tvrtka Numatic jer bi to moglo prouzročiti značajna oštećenja ili požar.

Napomena:

Ako su baterije izložene temperaturama izvan uobičajenih radnih ograničenja (vidjeti Tablicu temperaturnih raspona), automatski će se isključiti. Pričekajte nekoliko sati dok se baterije ne vrate na sobnu temperaturu (18 °C – 22 °C) kako bi se resetirale i normalno radile.

8. NE SMIJETE HR

- Baciti bateriju u vatru – opasnost od eksplozije!
- Puniti ni upotrebljavati neispravnu, oštećenu ili izobličenu bateriju, uključujući baterije u koje je prodrla tekućina.
- Izložiti bateriju mikrovalovima ni visokom tlaku.
- Uranjati bateriju u tekućine, posebice one zapaljive.
- Kratko spajati kontakte baterije metalnim predmetima jer bi moglo doći do oštećenja baterije.
- Upotrebljavati metalne spremnike za transport baterija.
- Izlagati uređaj ni bateriju visokim temperaturama.
- Izlagati baterije visokim temperaturama, uključujući izravnu sunčevu svjetlost.
- Ispustiti, drobiti, trgati, otvarati ili fizički oštećivati baterije ni opremu koja ih sadrži.
- Upotrebljavati preinačene ili oštećene baterije.
- Ostaviti bateriju dulje vrijeme na punjenju kad nije u upotrebi.

9. VRAĆANJE DISTRIBUTERU / ZBRINJAVANJE HR

Proizvođači preuzimaju odgovornost za financiranje prikupljanja, zbrinjavanja i recikliranja baterija iz uređaja. Baterije se radi zbrinjavanja moraju predati sustavima za prikupljanje uspostavljenima u tu svrhu u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Odlaganje baterija kao kućanskog otpada zabranjeno je jer se baterije moraju prikupljati odvojeno prema vrsti.



Baterije besplatno vratite servisnom distributeru tvrtke NUMATIC radi zbrinjavanja ili ih odnesite na odgovarajuće reciklažno dvorište.

10. PUNJENJE BATERIJA HR

- Punjač je predviđen samo za upotrebu na ravnim površinama.
- Punjač je namijenjen upotrebi s isporučenim odvojitim strujnim kablom.
- Kabel za napajanje strujom spojite s punjačem.
- Pripazite da bateriju do kraja umetnete u punjač.
- Pročitajte upute za punjač prije upotrebe.

Rad baterije	Razina napunjenosti %	LED1	LED2	LED3	LED4
Tipka za prikaz stanja pritisnuta ili u upotrebi	od 0 % do 10 %	Treperenje	ISKLJUČENO	ISKLJUČENO	ISKLJUČENO
	od 11 % do 25 %	UKLJUČENO	ISKLJUČENO	ISKLJUČENO	ISKLJUČENO
	od 26 % do 50 %	UKLJUČENO	UKLJUČENO	ISKLJUČENO	ISKLJUČENO
	od 51 % do 75 %	UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO	ISKLJUČENO
	od 76 % do 100 %	UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO
Punjenje	od 0 % do 25 %	Treperenje	ISKLJUČENO	ISKLJUČENO	ISKLJUČENO
	od 26 % do 50 %	UKLJUČENO	Treperenje	ISKLJUČENO	ISKLJUČENO
	od 51 % do 75 %	UKLJUČENO	UKLJUČENO	Treperenje	ISKLJUČENO
	od 76 % do 99 %	UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO	Treperenje
	100 %	UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO
Ugašeno / Isključeno	N/P	ISKLJUČENO	ISKLJUČENO	ISKLJUČENO	ISKLJUČENO

11. JAMSTVO HR

Jamstvo baterije:

Baterije imaju jamstvo od 3 godine ako su ispoštovana sva pravila za održavanje. Za ostvarivanje prava na jamstvo potrebno je dostaviti sljedeće podatke:

Serijski broj uređaja
Serijski broj baterije
Dokaz kupnje
Održavanje

Upotreba neodgovarajućeg punjača tvrtke Numatic poništava jamstvo.

Numatic®
Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
1053P Rechargeable Li-Ion Battery Pack
VOLTAGE 36V | CAPACITY 3400mAh | ENERGY 300Wh | 10INR19/65-3 | P/N 920483
CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +60°C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger.
Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V.
May cause heat, explosion and fire.
ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures, ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de +60°C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant. lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic.
Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V.
Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.


SCN: 18030-07FYWW000001


EU Importer: Numatic International GmbH, Fränkische Str. 15-19, 30455 Hannover, DE. www.numatic.de

The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:

SN: ZP18Q3D-07FYWW000001

Prefix SN:
Scan code
does not
display

Flow code, each batch of new orders zero increase.

Production week, printed according to the actual date.

Production year, print according to the actual date,
take the last two digits.

fixed content.

Project code, fixed content.

1. KAHJUSTATUD JA DEFEKTSED AKUD ET

Aku, mille puhul kahtlustatakse defekti ja millel on märgata löögikahjustusi, deformatsiooni, mullide tekkimist, lahtisi osi, vedeliku sissesattumist või lekkeid, ei tohi kasutada. Kahjustatud või defektiga akude kasutamise korral järgige kõiki juhiseid. Hoidke akut sobivas ilmastikukindlas mahutis, eemal tuleohtlikest materjalidest ja hoonetest, kuni see ohutult kasutuselt kõrvaldatakse või kogumispunkti viiakse.

Defektiga akud tuleb kõrvaldada kohalike jäätmeäritlusteeskirjade kohaselt. Kui klient soovib rikkis akut tagastada, peab tarnija korraldama ära viimise. Kahjustatud akusid ei tohi tagastada posti teel ega kulleriga.

2. HOIUSTAMINE JA KÄSITSEMINET

Vale käsitsemine võib põhjustada plahvatuse või tulekahju! Hoidke akusid laste kättesaamatus kohas. Akusid ei ole soovitatav hoida toodetes pikka aega. See vastab soovituslikele juhistele laetavate sekundaarakude hooldamise, hoiustamise ja käsitsemise kohta.

Temperatuurivahemike tabel			
LAADIMINE	TÜHJENDAMINE	OPTIMAALNE HOIUSTAMINE	HOIUSTAMISPIIR
5° kuni 35 °C	5° kuni 35 °C	15 kuni 25 °C	-10 kuni 55 °C

HOIATUS!

- Ärge avage akut, ärge võtke seda osadeks lahti ega laske sellel kõrgelt alla kukkuda.
- Kaitske akut lühiste eest, sest see võib põhjustada plahvatuse.
- Hoidke aku eemal vihmast ja ärge kastke seda vedelikesse. Hoidke akut puhta ja kuivana.
- Kaitske akut vahetu päikesevalguse, kuumuse ja tule eest.
- Ärge põletage akut, sest see võib põhjustada plahvatuse.
- Ärge kasutage kahjustatud või defektiga akusid.
- Ärge eemaldage akut originaalpakendist enne, kui seda on vaja kasutada.

3. OHTUDE TUVASTAMINE ET

- Defektiga akut võib lekkida elektrolüüti. Vältige kokkupuudet sellega.
- Kokkupuude elektrolüüdiga võib põhjustada nahaärritust ning põletada ja söövitada.
- Kui vedelik satub silma, pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Vältige söövitava mõjuga aurude sissehingamist, mis võivad tekkida või eralduda.

4. ESMAABIMEETMED ET

Kokkupuutel vabaneva elektrolüüdiga või e

- lektrolüüdi aurudega: Silma sattumine: loputage silmi rohke puhta veega vähemalt 15 minutit ilma hõõrumata ja pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Nahale sattumine: eemaldage saastunud riided ja loputage nahka rohke veega või dušiga 15 minutit, pöörduge arsti poole.
- Sissehingamine: viige isik värske õhu kätte või andke hapnikku, kui see on saadaval, ja pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Allaneelamine: allaneelamisel – elektrolüüdi allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

5. TULETÖRJEMEETMED ET

- Tulekahju korral: hoidke eemale aurudest ja gaasidest ning jälgige tuule suunda. Eemaldage akud tulekahju alt, kui seda on ohutu teha. Veega jahutamine või kustutamine on võimalik, kuid seda tohivad teha ainult vastava väljaõppega töötajad piisava koguse veega.
- Kui riskitase ei ole kindel, kasutage ABC pulberkustuteid. D-klassi tulekustutid sobivad eelkõige metalle hõlmavate tulekahjude korral.
- Tuletõrjutel on lubatud läheneda ainult kaitseriietust kandes ja iseseisva hingamisaparaadiga.
- Pärast tulekahju kustutamist peab ala jälgima (tulevalve) ja puhastama vastava väljaõppega personal, kes kasutab asjaomast varustust. Kõik tulejäägid peavad olema kontrolli all ja nõuetekohaselt kõrvaldatud.

Hingamisteede kaitse:

- Aku ventileerimise ajal tagage võimalikult ulatuslik ventilatsioon ja vältige piiratud ruume.
- Tavapärase kasutamise korral ei ole hingamisteede kaitsevahend vajalik.

Ventilatsioon:

- tavapärase kasutuse ajal ei ole eriventilatsiooni vaja.

Kaitsekindad:

- ei ole nõutav tavapärase kasutuse korral.

Muu kaitseriietus või -varustus:

- ei ole nõutav tavapärase kasutuse korral.
- Akude ventileerimiseks on soovitatav kasutada isikukaitsevahendeid, kaasa arvatud hingamisteede kaitsevahendeid, kaitsekindaid, kaitserõivaid ja küljepealsete kaitsmetega kaitseprille.

7. TOIMIGE NII ET

- Kasutage ettevõtte Numatic akusid ainult ettevõtte Numatic seadmetega.
- Kasutage aku laadimiseks ainult ettevõtte NUMATIC originaallaadijaid.
- Enne kasutamist laadige akut, vt tootja juhiseid.
- Hoidke akut lastele kättesaamatus kohas.
- Juhusliku käivitumise vältimiseks eemaldage seadme eelne transportimist või hoiustamist aku.
- Kaitske akut, et sellesse ei pääseks sisse vihm ja vedelik.
- Hoidke akut eemal vahetust päikesevalgusest, kuumusest ja lahtisest tulest.
- Hoidke kasutamata akusid eemal metalletest, nagu naelad, mündid või ehted.
- Järgige tootja jäätmekäitlussuuniseid ja kõiki ettevõttesiseseid jäätmekäitlussuuniseid.
- Kasutage ja hoiustage akut ainult ettenähtud temperatuurivahemikus (vt temperatuurivahemiku tabelit).
- Hoidke toote originaaltrükiid tulevikus kasutamiseks alles.

Hoiatus!

Kasutage ainult ettevõtte Numatic akulaadijat. Selle tootega kaasasolevat akut tohib laadida ainult kaasasoleva ettevõtte Numatic laadijaga ja dokkimissüsteemiga. Mitte mingil juhul ei tohi kasutada ühegi teise tootja akulaadijat, kuna see võib põhjustada tõsiseid kahjustusi või tulekahju.

Märkus.

Kui akud puutuvad kokku temperatuuridega, mis ületavad tavalisi töötemperatuuri piire (vt temperatuurivahemiku tabelit), lülituvad need automaatselt välja. Laske akudel mitu tundi toatemperatuurini (18–22 °C) soojeneda, et need taastuksid ja töötaksid tavapäraselt.

8. MIDA EI TOHI TEHA ET

- Ärge visake akut tulle – plahvatusoht!
- Ärge laadige ega kasutage defektset, vigastatud või deformeerunud akut, sealhulgas akut, millesse on vedelikku sisse tunginud.
- Ärge pange akut mikrolaineahju ega kõrge rõhu alla.
- Ärge kastke akut vedelikku, eriti tuleohtlikku vedelikku.
- Ärge lühistage aku klemme metalletest, kuna see võib akut kahjustada.
- Ärge kasutage akude transportimiseks metallanumaid.
- Ärge hoidke seadet ega akut liigeses kuumuses.
- Ärge hoidke akusid kõrgel temperatuuril, sealhulgas otsese päikesevalguse käes.
- Ärge purustage, murdke lahti ega lõhkuge akusid või neid sisaldavaid seadmeid füüsiliselt.
- Ärge kasutage muudetud või kahjustatud akusid.
- Kui akut ei kasutata, ärge jätke seda pikemaks ajaks laadima.

9. EDASIMÜÜJA JUURES TAGASIVÕTMINE / KÕRVALDAMINE ET

Tootjad vastutavad seadmetes kasutatavate akude kogumise, töötlemise ja ringlussevõtu rahastamise eest. Akud tuleb kasutuselt kõrvaldamiseks viia riiklike eeskirjadega sätestatud kogumissüsteemidesse. Akude viskamine olmejäätmete hulka on keelatud; akud tuleb eraldi koguda.

Viige aku kasutusest kõrvaldamiseks tasuta oma NUMATIC edasimüüjale tagasi või andke see üle vastavas kogumispunkti.



10. AKUDE LAADIMINE ET

- Laadija on ettenähtud kasutamiseks ainult horisontaalsel tasasel pinnal.
- Laadija on ettenähtud kasutamiseks kaasasoleva eemaldatava toitejuhtmega.
- Ühendage toitejuhe laadijaga.
- Veenduge, et aku on täielikult laadijasse sisestatud.
- Enne kasutamist lugege laadija juhiseid.

Aku kasutamine	Laetuse tase (%)	LED1	LED2	LED3	LED4
Indikaatornupp on alla vajutatud või kasutusel	0% ~ 10%	Välg	Väljas (OFF)	Väljas (OFF)	Väljas (OFF)
	11% ~ 25%	Sees (ON)	Väljas (OFF)	Väljas (OFF)	Väljas (OFF)
	26% ~ 50%	Sees (ON)	Sees (ON)	Väljas (OFF)	Väljas (OFF)
	51% ~ 75%	Sees (ON)	Sees (ON)	Sees (ON)	Väljas (OFF)
	76% ~ 100%	Sees (ON)	Sees (ON)	Sees (ON)	Sees (ON)
Laadimine	0% ~ 25%	Välg	Väljas (OFF)	Väljas (OFF)	Väljas (OFF)
	26% ~ 50%	Sees (ON)	Välg	Väljas (OFF)	Väljas (OFF)
	51% ~ 75%	Sees (ON)	Sees (ON)	Välg	Väljas (OFF)
	76~99%	Sees (ON)	Sees (ON)	Sees (ON)	Välg
	100%	Sees (ON)	Sees (ON)	Sees (ON)	Sees (ON)
Välja lülitatud / väljas	Puudub	Väljas (OFF)	Väljas (OFF)	Väljas (OFF)	Väljas (OFF)

11. GARANTII ET

Aku garantii:

Akudele kehtib garantii (3 aastat), kui järgitakse kõiki akuhoolduse eeskirju. Garantii teenuste taotlemiseks tuleb esitada järgmised andmed:

Masina seerianumber
Aku seerianumber
Ostutõend
Hooldus

Kui ei kasutata õiget Numatic laadijat, tühistab see garantii.

Numatic®
Chard Somerset TA20 2GB, United Kingdom
1053P Rechargeable Li-Ion Battery Pack
VOLTAGE 36V | CAPACITY 3400mAh | ENERGY 300Wh | 10INR19/65-3 | P/N 920483
CAUTION: Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above +60°C or incinerate. Follow manufacturer instruction, read instructions before use. Charge only with Numatic specific charger.
Max charge current 6A, max charge voltage 41.5V.
May cause heat, explosion and fire.
ATTENTION: Risques d'incendie et de brûlures, ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de +60°C ou incinérer. Suivez les instructions du fabricant. lisez les instructions avant utilisation. Chargez uniquement avec le chargeur spécifique Numatic.
Courant de charge max. 6A, tension de charge max. 41.5V.
Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
Peut causer de la chaleur, de l'explosion et un incendie.

EU Importer: Numatic International GmbH, Fränkische Str. 15-19, 30455 Hannover, DE. www.numatic.de

The inner box barcode should correspond one-to-one with the product barcode:

SN: ZP1830-07FYWW000001

Prefix SN:
Scan code
does not
display

- Flow code, each batch of new orders zero increase.
- Production week, printed according to the actual date.
- Production year, print according to the actual date, take the last two digits.
- fixed content.
- Project code, fixed content.

Numatic

numatic.com

Numatic International Limited (Head Office)

Chard, Somerset TA20 2GB, UNITED KINGDOM
Tel: 01460 68600 numatic.com

Numatic International GmbH

Fränkische Straße 15-19, 30455 Hannover, DEUTSCHLAND
Tel: +49 (0) 511 984 2160 numatic.de

Numatic International Denmark

Fränkische Straße 15-19, 30455 Hannover, DEUTSCHLAND
Tel: +45 (0) 316 40808 numatic-online.dk

Numatic International S.A.S

13/17 rue du Valengelier, EAE la Tuilerie, 77500 Chelles, FRANCE
Tel: +33 (0) 164 726 161 numatic.fr

Numatic International BV

Vennootsweg 15, 2404 CG, Alphen aan den Rijn, NEDERLAND
Tel: +31 (0) 172 467 999 numatic.nl

Numatic International Schweiz AG.

Sihlbruggstrasse 3A, 6340 Baar, SCHWEIZ
Tel: +41 (0) 41 768 0760 numatic.ch

Numatic International (PTY) Ltd.

Cnr. 16th & Pharmaceutical Road, Randjes Park, Midrand 1685, SOUTH AFRICA
Tel: +27 (0) 861 686 284 numatic.co.za

Numatic International ULDA

Rua Francisco da Silva Duarte, nº79,
4475-269 Santa Maria de Avioso, Castêlo da Maia, PORTUGAL
Tel: +351 220 047 700 numatic.pt

Numatic International Spain, S.L.U.

Av. Baix Llobregat, 5-7, Oficina bajos 1 (Parc Negocis Mas Blau II)
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona), SPAIN
Tel: +34 93 647 22 22 numatic.es

Numatic International Italy S.R.L

Via Luigi Galvani, 2, Z.I. Talponedo, 33080 Porcia (PN), ITALY
Tel: +39 (0) 434 046 211 numatic.it

NACECARE. 1205 Britannia Road East, Mississauga, Ontario, L4W 1C7 CANADA

Tel: (800) 387 3210 www.nacecare.com
Chemtrec 24 HR Emergency Number within USA and Canada: 1 800 424 9300
Outside USA and Canada: + 1703 527 3887

EDCO. Head Office. PO Box 198. Marrickville. NSW 1475 AUSTRALIA

Office Number: 1800 BUY MOP www.edco.net.au

Proquip NZ Ltd. 47, Fitzherbert St. Petone. Wellington.

Tel: +64 4 566 7847 www.proquip.co.nz

Subject to change without prior notice.

Änderungen vorbehalten.

Sujet à modification sans préavis

Wijzigingen mogelijk zonder voorafgaande kennisgeving.

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

Soggetto a modifiche senza preavviso.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian bez uprzedniego powiadomienia.

Muutoksia voidaan tehdä ilman ennakkoilmoitusta.

Kan ändras utan föregående meddelande.

Kan ændres uden forudgående varsel.